

32000R1291

24.6.2000

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 152/1

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1291/2000 AL COMISIEI
din 9 iunie 2000**

**de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de licențe de import și export și de certificate de
fixare în avans pentru produsele agricole**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a pieței în sectorul cerealelor ⁽¹⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1253/1992 ⁽²⁾, în special articolul 9 alineatul (2), articolul 12 alineatul (4), articolul 13 alineatul (11), articolul 23 și articolele corespunzătoare din celelalte regulamente privind organizarea comună a piețelor în sectorul produselor agricole,

întrucât:

(1) Regulamentul (CEE) nr. 3719/88 al Comisiei ⁽³⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1127/1999 ⁽⁴⁾, care a înlocuit Regulamentul (CEE) nr. 3183/80 ⁽⁵⁾, care la rândul lui a înlocuit Regulamentul (CEE) nr. 193/75 ⁽⁶⁾, care la rândul lui a înlocuit Regulamentul (CEE) nr. 1373/70 ⁽⁷⁾, stabilește norme comune detaliate de aplicare a regimului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole. Regulamentul (CEE) nr. 3719/88 a fost modificat de mai multe ori, uneori chiar substanțial. În scopul clarității și al eficienței administrative, normele în cauză ar trebui, așadar, să fie reorganizate într-un singur text și să se facă în același timp anumite modificări pe care experiența le indică oportune.

(2) Regulamentele Comunității care au introdus licențe de import și export prevăd că toate importurile și exporturile de produse agricole în, respectiv din Comunitate trebuie să se efectueze sub rezerva prezentării unei asemenea licențe. Sfera de aplicabilitate a acestor licențe ar trebui, așadar, să fie definită și să se prevadă expres că ele nu sunt obligatorii pentru operațiuni care nu constituie importuri sau exporturi *stricto sensu*.

(3) În cazul în care produsele sunt supuse unor sisteme de perfecționare activă, autoritățile competente pot, în unele cazuri, să permită punerea în liberă circulație a produselor ca atare sau transformate. În asemenea cazuri, pentru a asigura o organizare corespunzătoare a pieței, trebuie să se solicite o licență de import pentru produsele puse efectiv în liberă circulație. Totuși, în cazul în care un produs pus în liberă circulație a fost obținut din produse de bază dintre care unele au fost importate din țări terțe și altele au fost achiziționate în Comunitate, trebuie să se ia în considerare numai produsele de bază care au fost importate din țări terțe.

(4) Scopul licențelor de import și export și al certificatelor de fixare în avans este de a asigura o bună gestiune a organizării comune a piețelor. Unele operațiuni se referă la cantități mici și, pentru a simplifica procedurile administrative, nu sunt obligatorii licențele de import și export și certificatele de fixare în avans pentru asemenea operațiuni.

(5) Nu sunt necesare licențe la export pentru aprovizionarea cu alimente a flotei maritime și aeriene din Comunitate. Din motive similare, prezenta prevedere trebuie să se aplice și livrărilor de produse pe platforme și nave și aprovizionării cu alimente a țărilor terțe. Din aceleași motive, nu trebuie să se solicite licențe în cazul operațiunilor reglementate de Regulamentul (CEE) nr. 918/83 al Consiliului din 28 martie 1983 de stabilire a unui sistem de scutiri de taxe vamale ⁽⁸⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 355/94 ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ JO L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ JO L 160, 26.6.1999, p. 18.

⁽³⁾ JO L 331, 2.12.1988, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 135, 29.5.1999, p. 48.

⁽⁵⁾ JO L 338, 13.12.1980, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 25, 31.1.1975, p. 10.

⁽⁷⁾ JO L 150, 20.7.1970, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 105, 23.4.1983, p. 1.

⁽⁹⁾ JO L 46, 18.2.1994, p. 5.

- (6) Având în vedere practicile comerțului internațional privind produsele sau mărfurile în cauză, trebuie să se admită o anumită toleranță în ceea ce privește cantitatea de produse importate sau exportate comparativ cu cantitatea indicată în licență sau certificat.
- (7) Pentru a se putea realiza simultan mai multe operațiuni pe baza uneia și aceleiași licențe sau certificat, trebuie prevăzută eliberarea de extrase din licențe sau certificate care să aibă același efect ca licențele și certificatele integrale.
- (8) În conformitate cu normele comunitare din diferitele sectoare implicate în organizarea comună a piețelor agricole, licențele de import și export și certificatele de fixare în avans se aplică operațiunilor efectuate în Comunitate. Acest sistem necesită adoptarea de norme comune de întocmire și utilizare a respectivelor licențe sau certificate și stabilirea de formulare și metode comunitare pentru cooperarea administrativă între statele membre.
- (9) Procedurile electronice înlocuiesc treptat introducerea manuală a datelor în diferite sectoare administrative. În consecință, ar trebui să fie posibilă utilizarea de metode informatice și electronice la întocmirea și utilizarea licențelor și a certificatelor.
- (10) Regulamentele Comunității care au introdus licențele și certificatele menționate anterior prevăd că acestea trebuie întocmite sub rezerva constituirii unei garanții pentru a avea siguranța că angajamentul de a importa sau de a exporta se va realiza în perioada de valabilitate a acestora. Este necesar să se definească momentul îndeplinirii angajamentului de a importa sau de a exporta.
- (11) În cazul licențelor cu fixare în avans a restituirii, licența utilizată depinde de clasificarea tarifară a produsului. În cazul unor anumite amestecuri, ratele de restituire nu depind de clasificarea tarifară a produsului, ci de normele speciale stabilite în acest scop. Prin urmare, atunci când componenta pe baza căreia se calculează restituirea aplicabilă amestecului nu corespunde clasificării tarifare a amestecului, nici amestecurile importate sau exportate nu trebuie să se califice pentru rata fixată în avans.
- (12) Licențele la import se folosesc uneori pentru a gestiona sistemele de import cantitative. Acest lucru este posibil numai atunci când se poate lua cunoștință într-o perioadă relativ scurtă de importurile efectuate în temeiul licențelor eliberate. În astfel de cazuri, prezentarea dovezii că licențele au fost utilizate nu este solicitată doar în vederea unei bune gestionări, ci devine esențială pentru gestionarea sistemelor cantitative. Dovada respectivă se furnizează prin prezentarea exemplarului 1 al licenței și, atunci când este cazul, a extraselor din aceasta. Dovada se poate furniza într-o perioadă relativ scurtă. Prin urmare, trebuie stabilit un termen limită pentru cazurile în care normele comunitare privind licențele utilizate la gestionarea sistemelor cantitative fac trimitere la acest aspect.
- (13) În unele cazuri, valoarea garanției solicitate pentru licență sau certificat poate fi extrem de mică. Pentru a reduce sarcinile administrative, nu trebuie solicitată nici o garanție în astfel de cazuri.
- (14) Întrucât, în practică, persoana care utilizează o licență sau un certificat poate fi diferită de titular sau cesionar, pentru a se asigura certitudinea juridică și eficiența gestionării, trebuie indicate persoanele autorizate să folosească certificatul sau licența. În acest scop, trebuie stabilită legătura necesară între titular și persoana care face declarația vamală.
- (15) O licență de import sau export conferă dreptul de a importa sau exporta și trebuie să fie prezentată în momentul acceptării declarației de import sau export.
- (16) Când se folosesc proceduri de import sau export simplificate, se poate renunța la prezentarea licenței în fața autorităților vamale sau licența se poate prezenta mai târziu. Totuși, importatorul sau exportatorul trebuie să se afle în posesia licenței la data considerată drept data la care se acceptă declarația de import sau export.
- (17) În scopul simplificării, normele pot fi mai flexibile, pentru a permite statelor membre să introducă o metodă simplificată de gestionare a licențelor în conformitate cu care licențele să fie păstrate de către organismul care le eliberează și, atunci când este necesar, de către instituția plătitoare în cazul licențelor de export cu fixarea în avans a restituirii.
- (18) În scopul unei bune gestionări, licențele sau certificatele sau extrasele din acestea nu mai pot fi modificate după eliberare. Totuși, în cazul unor dubii legate de o greșală ce poate fi atribuită organismului emitent sau de inexactități flagrante privind articolele din licență, certificat sau extras, trebuie introdusă o procedură care să permită retragerea licențelor, certificatelor sau extraselor inexacte și eliberarea de documente corectate.

- (19) În cazul în care un produs intră sub incidența unuia dintre sistemele simplificate prevăzute în partea II titlul II capitolul 7 secțiunea 3 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/93 al Consiliului de stabilire a Codului Vamal Comunitar ⁽¹⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1662/1999 ⁽²⁾, sau în titlul X capitolul I din appendicele I la Convenția din 20 mai 1987 privind regimul comun de tranzit, nu este nevoie să se îndeplinească formalități la biroul vamal al punctului de frontieră în cazul în care tranzitul începe în interiorul Comunității și se încheie în afara ei. În scopul simplificării administrative, în cazul în care se aplică una dintre procedurile în cauză, trebuie să se adopte sisteme speciale pentru eliberarea garanției.
- (20) Se poate întâmpla ca, din motive neimputabile părții în cauză, documentul care constituie dovada plecării din teritoriul vamal al Comunității să nu poată fi prezentat, deși produsul a părăsit teritoriul menționat sau, în cazul unor operațiuni cum sunt cele menționate în articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 al Comisiei ⁽³⁾, a ajuns la destinație. O astfel de situație poate afecta comerțul. În aceste situații, trebuie să se admită alte documente cu statut echivalent.
- (21) Regulamentele Comisiei care au introdus licențele și certificatele menționate prevăd reținerea integrală sau parțială a garanției în cazul în care importul sau exportul nu se efectuează sau se efectuează parțial, în timpul perioadei de valabilitate a licenței sau a certificatului. Trebuie specificate dispozițiile care se aplică în asemenea cazuri, mai ales atunci când neîndeplinirea angajamentelor se datorează unui caz de forță majoră. În asemenea cazuri, obligația de a importa sau de a exporta poate fi considerată anulată sau perioada de valabilitate a licenței sau a certificatului se poate prelungi. Totuși, pentru a preveni posibila denaturare a pieței, în toate cazurile prelungirea trebuie limitată la maximum șase luni, calculate de la sfârșitul perioadei inițiale de valabilitate.
- (22) Pentru a simplifica procedurile administrative, garanția trebuie restituită integral atunci când valoarea totală reținută este foarte mică.
- (23) Garanția constituită în momentul eliberării licențelor sau a certificatelor urmează să fie eliberată în cazul în care se prezintă organismelor competente dovada că mărfurile menționate au părăsit teritoriul vamal al Comunității în termen de 60 de zile de la data acceptării declarațiilor de export.
- (24) Se poate întâmpla ca garanția să fie eliberată din diferite motive fără ca obligația de import sau export să fie efectiv îndeplinită. În asemenea cazuri, garanția eliberată în mod necuvenit trebuie reconstituită.
- (25) Pentru a utiliza la maximum posibilitățile de export oferite pentru produsele agricole eligibile pentru restituiri, trebuie introdus un mecanism prin care operatorii să fie încurajați să returneze rapid organismelor emitente orice licență sau certificat neutilizat. Trebuie introdus, de asemenea, un mecanism prin care comercianții să fie încurajați să returneze prompt organismelor emitente certificatele expirate, astfel încât cantitățile neutilizate să poată fi reutilizate cât mai curând posibil.
- (26) În conformitate cu articolul 3 alineatul (4) din Regulamentul (CEE, Euratom) nr. 1182/71 al Consiliului din 3 iunie 1971 de stabilire a normelor aplicabile perioadelor, datelor și termenelor limită ⁽⁴⁾, în cazul în care ultima zi a unei perioade este o sărbătoare oficială, o zi de sâmbătă sau duminică, perioada se sfârșește la expirarea ultimei ore a următoarei zile lucrătoare. În anumite cazuri, prevederea are drept rezultat prelungirea perioadei de utilizare a licențelor sau a certificatelor. O astfel de măsură, destinată facilitării comerțului, nu trebuie să aibă ca efect modificarea condițiilor economice în care se desfășoară operațiunea de import sau export.
- (27) În unele sectoare ale organizării comune a piețelor agricole se prevede o perioadă de reflecție înainte de eliberarea licențelor la export. Scopul acestei perioade este evaluarea situației pieței și, atunci când este cazul, mai ales în cazul în care există dificultăți, suspendarea cererilor în curs, care duce la respingerea respectivelor cereri. Trebuie specificat că suspendarea este posibilă și în cazul licențelor solicitate în conformitate cu articolul 49 din prezentul regulament și că, la expirarea perioadei de reflecție, cererea pentru licență nu mai poate fi suspendată încă o dată.
- (28) În conformitate cu articolul 844 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, produsele exportate pe baza unei licențe sau a unui certificat de fixare în avans pot fi considerate mărfuri returnate doar atunci când se conformează normelor comunitare privind licențele sau certificatele. Trebuie să se stabilească norme speciale de aplicare a regimului de licențe și certificate pentru produsele care pot să beneficieze de dispozițiile sistemului în cauză.
- (29) În conformitate cu articolul 896 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, mărfurile puse în liberă circulație pe baza unei licențe de import sau a unui certificat de fixare în avans sunt eligibile pentru sistemul de rambursare sau de remitere a taxelor la import numai în cazul în care autoritățile competente au luat măsuri de anulare a efectelor punerii în liberă circulație a mărfurilor care fac obiectul licenței sau al certificatului.

⁽¹⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ JO L 197, 29.7.1999, p. 25.

⁽³⁾ JO L 102, 17.4.1999, p. 11.

⁽⁴⁾ JO L 124, 8.6.1971, p. 1.

- (30) Articolul 880 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 stabilește anumite norme detaliate de aplicare a articolului 896 din regulamentul, în special obligația autorităților responsabile pentru eliberarea licențelor și a certificatelor de a furniza o confirmare.
- (31) Prezentul regulament trebuie să stabilească toate normele de aplicare a articolului 896 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93. În unele cazuri, este posibil să se respecte dispozițiile din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 fără a se recurge la folosirea confirmării menționate în articolul 880 din regulamentul respectiv.
- (32) În cazul în care se folosește o licență de import pentru un produs agricol și pentru a administra un contingent tarifar în cazul căruia se aplică sisteme preferențiale, respectivele sisteme preferențiale urmează să se aplice importatorilor în temeiul licenței sau al certificatului care, în unele cazuri, trebuie să fie însoțite de un document eliberat de o țară terță. Pentru a evita orice depășire a contingentelor, sistemele preferențiale trebuie să fie aplicate cantității pentru care s-a eliberat licența sau certificatul. Totuși, pentru a se facilita importurile, trebuie acordată limita de toleranță prevăzută în articolul 8 alineatul (4), cu condiția să se specifice în același timp că depășirea față de cantitatea specificată în licență sau certificat, în limitele toleranței, nu beneficiază de regimul preferențial și se importă cu o taxă de import integrală.
- (33) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul tuturor comitetelor de gestionare relevante,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

TITLUL I

DOMENIUL DE APLICARE A REGULAMENTULUI

Articolul 1

Prezentul regulament stabilește, fără să aducă atingere dispozițiilor derogatorii prevăzute în normele comunitare privind anumite produse, norme comune de aplicare a sistemului de licențe de import și export și certificate de fixare în avans (numite în continuare „licențe” și „certIFICATE”) stabilite de sau prevăzute în:

- articolul 2 din Regulamentul nr. 136/66/CEE al Consiliului ⁽¹⁾ (uleiuri și grăsimi);
- articolul 8 din Regulamentul (CEE) nr. 234/68 al Consiliului ⁽²⁾ (plante vii și flori tăiate);

- articolul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 2358/71 al Consiliului ⁽³⁾ (semințe);
- articolul 8 din Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 al Consiliului ⁽⁴⁾ (carne de porc);
- articolul 3 din Regulamentul (CEE) nr. 2771/75 al Consiliului ⁽⁵⁾ (ouă);
- articolul 3 din Regulamentul (CEE) nr. 2777/75 al Consiliului ⁽⁶⁾ (carne de pasăre);
- articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 2783/75 al Consiliului ⁽⁷⁾ (ovalbumină și lactalbumină);
- articolul 9 din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 (cereale);
- articolul 17 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 al Consiliului ⁽⁸⁾ (banane);
- articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1222/94 al Consiliului ⁽⁹⁾ (produse agricole exportate ca mărfuri care nu sunt prevăzute în anexa I la Tratat);
- articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 3072/95 al Consiliului ⁽¹⁰⁾ (orez);
- articolul 31 din Regulamentul (CE) nr. 2200/96 al Consiliului ⁽¹¹⁾ (fructe și legume);
- articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 2201/96 al Consiliului ⁽¹²⁾ (fructe și legume transformate);
- articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 2467/98 al Consiliului ⁽¹³⁾ (carne de oaie și de capră);
- articolul 29 din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999 al Consiliului ⁽¹⁴⁾ (carne de vită și mânzat);
- articolul 26 din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului ⁽¹⁵⁾ (lapte și produse lactate);
- articolul 59 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului ⁽¹⁶⁾ (vin);
- articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 2038/1999 al Consiliului ⁽¹⁷⁾ (zahăr, izoglucoză și sirop de inulină).

⁽³⁾ JO L 246, 5.11.1971, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 49.

⁽⁶⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 77.

⁽⁷⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 104.

⁽⁸⁾ JO L 47, 25.2.1993, p. 1.

⁽⁹⁾ JO L 136, 31.5.1994, p. 5.

⁽¹⁰⁾ JO L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽¹¹⁾ JO L 297, 21.11.1996, p. 1.

⁽¹²⁾ JO L 297, 21.11.1996, p. 29.

⁽¹³⁾ JO L 304, 14.11.1998, p. 21.

⁽¹⁴⁾ JO L 160, 26.6.1999, p. 21.

⁽¹⁵⁾ JO L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽¹⁶⁾ JO L 179, 14.7.1999, p. 1.

⁽¹⁷⁾ JO L 252, 25.9.1999, p. 1.

⁽¹⁾ JO 172, 30.9.1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ JO L 55, 2.3.1968, p. 1.

TITLUL II

DOMENIUL DE APLICARE A LICENȚELOR ȘI CERTIFICATELOR

Articolul 2

Nu se solicită și nu este posibil să se prezinte o licență sau un certificat pentru produsele:

- (a) care nu sunt puse în liberă circulație în cadrul Comunității sau
- (b) pentru care exportul se efectuează în cadrul:
 - unui regim vamal care permite importul fără taxele vamale corespunzătoare sau obligațiile vamale cu efect echivalent sau
 - unor sisteme speciale care permit exportul fără taxe la export, precum cele menționate în articolul 129 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

Articolul 3

(1) În cazul în care produsele supuse unor sisteme de perfecționare activă și neconținând produsele de bază menționate în alineatul (2) litera (a) sunt puse în liberă circulație, trebuie prezentată o licență de import atunci când produsele puse efectiv în liberă circulație sunt supuse prezentării unei licențe de import.

(2) În cazul în care produsele sunt supuse oricăruia dintre sistemele menționate în alineatul (1) și conțin în același timp:

- (a) unul sau mai multe produse de bază care intră sub incidența articolului 23 alineatul (2) din Tratat, dar nu se mai regăsesc, ca urmare a încorporării lor în produsele puse în liberă circulație și
 - (b) unul sau mai multe produse care nu intră sub incidența articolului 23 alineatul (2) din Tratat,
- sunt puse în liberă circulație, atunci, fără să aducă atingere articolului 8 alineatul (1), pentru fiecare produs menționat la litera (b) efectiv utilizat și sub rezerva unei licențe de import, se prezintă o astfel de licență.

Totuși, nu se solicită licență de import în cazul în care produsul pus efectiv în liberă circulație nu este supus prezentării unei licențe.

(3) Licența sau licențele de import prezentate la punerea în liberă circulație a unui produs ca acela menționat în alineatele (1) sau (2) pot să nu prevadă fixarea în avans.

(4) La exportul unui produs aflat sub incidența unuia dintre sistemele menționate în alineatul (1) și care conține unul sau mai

multe produse de bază menționate în alineatul (2) litera (a) se va prezenta o astfel de licență pentru fiecare dintre respectivele produse de bază, în măsura în care acestea sunt supuse prezentării unei licențe de export.

Totuși, sub rezerva paragrafului al treilea privind fixarea în avans a restituirilor, nu se solicită licență de export atunci când produsul efectiv exportat nu este supus prezentării unei asemenea licențe.

La exportul produselor combinate eligibile pentru o restituire la export fixată în avans pe baza uneia sau mai multora dintre componente, statutul vamal al fiecărei componente este singurul element luat în considerare la aplicarea sistemului de licențe și certificate.

Articolul 4

(1) În cazurile în care se aplică sistemul menționat în articolul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 565/80 al Consiliului ⁽¹⁾, licența de export sau, după caz, certificatul de fixare în avans care trebuie prezentat este cel aplicabil produsului transformat care trebuie exportat.

(2) În cazurile în care se aplică sistemul menționat în articolul 5 din Regulamentul (CEE) nr. 565/80, licența de export sau, după caz, certificatul de fixare în avans care trebuie prezentat este cel aplicabil produsului transformat inclus în respectivul sistem.

(3) În cazul în care produsul care urmează să fie exportat intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1222/94, se prezintă certificatul menționat în respectivul regulament, în situațiile menționate în alineatele (1) și (2) din prezentul articol.

Articolul 5

(1) Nu se solicită și nu se poate prezenta o licență în scopurile operațiunilor:

- menționate în articolele 36, 40, 44, 45 și articolul 46 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 sau
- de natură necomercială sau
- menționate în Regulamentul (CEE) nr. 918/83 sau
- realizate asupra unor cantități care nu le depășesc pe cele stabilite în anexa III.

Fără să aducă atingere prevederilor primului paragraf, trebuie să se prezinte o licență atunci când importul sau exportul se face în cadrul unor sisteme preferențiale, acordate prin licență.

⁽¹⁾ JO L 62, 7.3.1980, p. 5.

Statele membre iau măsuri de precauție împotriva abuzului la aplicarea prezentului alineat, mai ales când o aceeași operațiune de import sau export face obiectul mai multor declarații de import sau export, în mod evident lipsite de justificare economică sau de altă natură.

(2) În sensul alineatului (1), prin „operațiuni de natură necomercială” se înțelege:

(a) importurile realizate de către sau destinate unor persoane particulare, cu condiția ca aceste operațiuni să satisfacă cerințele secțiunii II litera D punctul 2 din Nomenclatura Combinată;

(b) exporturile efectuate de către persoane particulare, în măsura în care aceste operațiuni satisfac, *mutatis mutandis*, cerințele menționate la litera (a).

(3) Statele membre sunt autorizate să nu solicite licență sau licențe de export pentru produsele și/sau mărfurile expediate de către persoane particulare sau grupuri de persoane particulare în scopul distribuirii ca ajutor umanitar în țări terțe atunci când se îndeplinesc toate condițiile de mai jos:

(a) nu se solicită restituire de către părțile care doresc să beneficieze de această scutire;

(b) asemenea expedieri sunt de natură ocazională, includ produse variate și/sau mărfuri și nu depășesc un total de 30 000 kg per mijloc de transport; și

(c) autoritățile competente au dovezi suficiente asupra destinației și/sau utilizării preconizate a produselor și/sau a mărfurilor și asupra executării corespunzătoare a operațiunii.

Următoarea indicație se inserează la rubrica 44 a declarației de export: „Fără restituire – articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000”.

Articolul 6

Nu se solicită și nu este posibil să se prezinte o licență sau un certificat în cazul în care produsele sunt puse în liberă circulație în conformitate cu titlul VI capitolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 de reglementare a regimului mărfurilor reintroduse pe teritoriul Comunității.

Articolul 7

(1) Nu se solicită și nu este posibil să se prezinte o licență de export în momentul acceptării declarației de reexportare a unor produse pentru care exportatorul dovedește că s-a pronunțat o

decizie preferențială de rambursare sau de remitere a taxelor de import în conformitate cu titlul VII capitolul 5 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

(2) În cazul în care produsele sunt exportate sub rezerva prezentării unei licențe de export și autoritățile competente acceptă declarația de reexportare înainte de a lua o decizie privind cererea de rambursare sau de remitere a taxelor de import, trebuie să se prezinte o licență de export. Fixarea în avans a restituirii sau a taxei la export nu este permisă.

TITLUL III

DISPOZIȚII GENERALE

Secțiunea I

Domeniul de aplicare a licențelor, certificatelor și extraselor

Articolul 8

(1) Licența de import sau export constituie autorizare și dă naștere unei obligații de a importa, respectiv de a exporta pe baza licenței și, cu excepția cazurilor de forță majoră, în perioada de valabilitate a acesteia, cantitatea specificată de produse sau mărfuri menționate.

Obligațiile menționate în prezentul alineat constituie cerințe principale în sensul articolului 20 din Regulamentul (CEE) nr. 2220/85 al Comisiei ⁽¹⁾.

(2) O licență de export care fixează restituirea în avans dă naștere unei obligații de a exporta cantitatea specificată a produsului relevant pe baza licenței și, cu excepția cazurilor de forță majoră, în timpul perioadei de valabilitate a acesteia.

În cazul în care exporturile de produse sunt condiționate de prezentarea unei licențe de export, licența de export cu fixarea în avans a restituirii determină dreptul de a exporta și dreptul la restituire.

În cazul în care exporturile de produse nu sunt condiționate de prezentarea unei licențe de export, licența de export cu fixarea în avans a restituirii determină numai dreptul la restituire.

Obligațiile menționate în prezentul alineat sunt cerințe principale în sensul articolului 20 din Regulamentul (CEE) nr. 2220/85.

(3) Emiterea unei licențe sau a unui certificat dă naștere unei obligații de a importa din țara sau grupul de țări și de a exporta spre țara sau grupul de țări specificate în documentul în cauză, în cazurile specificate în articolul 49 din prezentul Regulament și în cazurile în care această obligație este prevăzută în normele comunitare ce reglementează sectorul în cauză.

⁽¹⁾ JO L 205, 3.8.1985, p. 5.

(4) Atunci când cantitatea importată sau exportată este mai mare decât cantitatea indicată în licență sau certificat cu maximum 5 %, se consideră că s-a importat sau exportat pe baza licenței sau a certificatului în cauză.

(5) Atunci când cantitatea importată sau exportată este mai mică decât cantitatea indicată în licență sau certificat cu maximum 5 %, se consideră că obligația de a importa sau exporta s-a îndeplinit.

6. În sensul alineatelor (4) și (5), atunci când licența sau certificatul se eliberează pe bază de număr de capete, rezultatul calculului de 5 % menționat anterior se rotunjește la numărul întreg de capete imediat superior.

(7) În cazul în care, în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 1182/71, o licență sau un certificat care fixează taxa de export sau restituirea la export în avans se folosește în prima zi lucrătoare de după ultima zi din perioada normală de valabilitate, se consideră că licența sau certificatul a fost utilizat în ultima zi a perioadei sale normale de valabilitate în ceea ce privește valorile fixate în avans.

Articolul 9

(1) Obligațiile care decurg din licențe sau certificate nu sunt transferabile. Drepturile care decurg din licențe sau certificate sunt transferabile de către titular în timpul perioadei lor de valabilitate. Se poate efectua un astfel de transfer în favoarea unui singur cesionar pentru o anumită licență sau certificat sau extras din acestea. Transferul se referă la cantități încă neatribuite licenței, certificatului sau extrasului.

(2) Cesionarii nu își pot transfera drepturile unui terț, dar le pot retroceda titularului. Transferurile retrocedate titularului se referă la cantități încă neatribuite licenței, certificatului sau extrasului.

În aceste cazuri, organismul emitent trebuie să includă la rubrica 6 din licență sau din certificat una dintre mențiunile următoare:

- retrocesión al titular el ...
- tilbageføring til indehaveren den ...
- Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am ...
- εκ νέου παραχώρηση στο δικαιούχο στις ...
- rights transferred back to the titular holder on [date]
- rétrocession au titulaire le ...
- retrocessione al titolare in data ...
- aan de titularis geretrocedeerd op ...
- retrocessão ao titular em ...
- palautus todistuksenhaltijalle ...
- återbördad till licensinnehavaren den ...

(3) În eventualitatea unei cereri de transfer din partea titularului sau de retrocedare către titular din partea cesionarului, organismul emitent sau instituția sau instituțiile desemnate de către fiecare stat membru introduc în licență sau certificat sau, după caz, în extras, următoarele:

- numele și adresa cesionarului sau mențiunea din alineatul (2);
- data înregistrării în cauză, certificată prin ștampila organismului sau a instituției.

(4) Transferul sau retrocedarea produc efecte de la data înregistrării.

Articolul 10

Extrasele din licențe sau certificate au aceleași efecte legale ca licențele sau certificatele din care sunt extrase, în limitele cantității pentru care se eliberează extrasele în cauză.

Articolul 11

Licențele sau certificatele sau extrasele eliberate și înregistrările și andosările efectuate de către autoritățile statului membru au aceleași consecințe legale în fiecare dintre celelalte state membre ca documentele eliberate și înregistrările și andosările efectuate de către autoritățile din respectivele state membre.

Articolul 12

(1) În cazul în care se folosește o licență care fixează restituirea în avans pentru a exporta un amestec, respectivul amestec nu este eligibil la export la rata fixată în avans atunci când clasificarea tarifară pentru componenta pentru care se calculează restituirea aplicabilă amestecului nu corespunde clasificării amestecului.

(2) În cazul în care se folosește o licență sau un certificat care fixează restituirea la export în avans pentru exportul asortimentelor de produse, rata fixată în avans se aplică numai componentei care are aceeași clasificare tarifară cu asortimentul.

Secțiunea 2

Solicitarea și eliberarea de licențe și de certificate

Articolul 13

(1) Nu se acceptă nici o cerere de licență sau de certificat atunci când aceasta nu este înaintată sau depusă la autoritatea competentă pe formulare tipărite și/sau întocmite în conformitate cu articolul 18.

Totuși, organismele competente pot accepta ca valabilă o cerere transmisă sub formă de telecomunicație scrisă sau de mesaj electronic, cu condiția să conțină toate datele care ar apărea în mod normal pe formular. Statele membre pot solicita ca telecomunicația scrisă și/sau mesajul electronic să fie urmate de o cerere pe un formular tipărit sau întocmit în conformitate cu articolul 18, înaintat sau depus direct la organismul competent; în asemenea cazuri, data la care a ajuns telecomunicația scrisă sau mesajul electronic la organismul competent se consideră a fi data depunerii cererii. Această cerință nu afectează valabilitatea cererilor înaintate sub formă de telecomunicație scrisă sau de mesaj electronic.

În cazul în care cererile de licențe sau de certificate se depun electronic, autoritățile competente ale statelor membre stabilesc modul în care se înlocuiește semnătura de mână, acesta putând eventual să se bazeze pe o metodă de codificare.

(2) Cererile de licențe și de certificate pot fi anulate doar prin scrisoare, telecomunicație scrisă sau mesaj electronic, primite de organismul competent, cu excepția cazurilor de forță majoră, până la ora 13 a zilei de depunere a cererii.

Articolul 14

Cererea de licență cu fixarea în avans a restituirii și licența în sine conțin la rubrica 16 codul de 12 cifre al produsului din nomenclatura produselor agricole pentru restituiri la export.

Totuși, atunci când rata restituirii este identică pentru mai multe coduri din aceeași categorie, urmând să fie determinată în conformitate cu procedura stabilită în articolul 38 din Regulamentul nr. 136/66/CEE și în articolele corespunzătoare din celelalte regulamente ce reglementează organizarea comună a piețelor, aceste coduri se introduc împreună în solicitările de licențe și în licențele în sine.

În cazul în care ratele de restituire sunt diferențiate în funcție de destinație, atunci țara sau zona de destinație, după caz, trebuie indicată la rubrica 7, atât în solicitări, cât și în licențe.

Fără să se aducă atingere dispozițiilor din primul alineat, atunci când se definește un grup de produse în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) primul paragraf a doua liniuță din Regulamentul (CE) nr. 800/1999, codurile produselor aparținând acestui grup pot fi introduse în rubrica 22 din cererile de licență și din licențele în sine, precedate de descrierea: „grup de produse menționat în articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999”.

Articolul 15

(1) Cererile care conțin condiții neprevăzute în normele comunitare se resping.

(2) Nici o cerere de licență sau certificat nu este acceptată atunci când nu s-a constituit o garanție corespunzătoare la organismul competent, nu mai târziu de ora 13 în ziua de depunere a cererii.

Ziua de depunere a cererii în sensul primului paragraf determină faptul generator pentru rata de schimb a monedei euro luată în calcul pentru valoarea garanției.

(3) În cazul în care garanția pentru o licență sau un certificat este de 60 EUR sau mai puțin sau în cazul în care licența sau certificatul sunt întocmite în numele unei agenții de intervenție, nu se solicită constituirea unei garanții.

(4) În cazul în care statele membre utilizează opțiunile menționate în articolul 5 din Regulamentul (CEE) nr. 2200/85, valoarea garanției se revendică la expirarea termenului de două luni, după data expirării valabilității licenței.

(5) Nu se solicită nici o garanție în cazul licențelor de export eliberate pentru exportul în țări terțe în cadrul operațiunilor de ajutor alimentar necomunitar efectuate de asociații umanitare agreeate de statul membru exportator. Statul membru comunică imediat Comisiei asociațiile umanitare agreeate.

(6) În cazul în care se aplică alineatele (3)–(5), dispozițiile articolului 5 alineatul (1) ultimul paragraf se aplică *mutatis mutandis*.

Articolul 16

Cererile de licențe și licențele cu sau fără fixare în avans a restituirii care sunt întocmite în vederea realizării unei operațiuni de ajutor alimentar în sensul articolului 10 alineatul (4) din Acordul privind agricultura, încheiat în cadrul negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay conțin, la rubrica 20, cel puțin una dintre mențiunile următoare:

- Certificado GATT — Ayuda alimentaria
- GATT-licens — fødevarehjælp
- GATT-Lizenz, Nahrungsmittelhilfe
- Πιστοποιητικό GATT — επισιτιστική βοήθεια
- Licence under GATT — food aid
- Certificat GATT — aide alimentaire
- Titolo GATT — Aiuto alimentare
- GATT-certificaat — Voedselhelp
- Certificado GATT — ajuda alimentar
- GATT-todistus — elintarvikeapu
- GATT-licens — livsmedelsbistånd

Țara de destinație trebuie indicată în rubrica 7. Licența este valabilă numai pentru exporturi efectuate în cadrul unor astfel de operațiuni de ajutor alimentar.

Articolul 17

(1) Prin ziua de depunere a unei cereri de licență sau de certificat se înțelege ziua la care aceasta este primită de către organismul competent, cu condiția să nu fie mai târziu de ora 13, indiferent dacă cererea este expediată direct către organismul competent sau înaintată prin scrisoare, telecomunicație scrisă sau mesaj electronic.

(2) Solicitarea de licență sau de certificat primită de autoritatea competentă fie într-o zi de sâmbătă, duminică sau într-o zi de sărbătoare legală, fie după ora 13 într-o zi lucrătoare, se consideră a fi depusă în prima zi lucrătoare de după ziua în care a fost primită efectiv.

(3) În cazul în care se stabilește o perioadă de un număr precizat de zile pentru depunerea de cereri de licențe sau de certificate și în cazul în care ultima zi a perioadei cade sâmbăta, duminica sau într-o zi de sărbătoare legală, perioada în cauză se încheie în prima zi lucrătoare următoare, la ora 13.

Totuși, astfel de prelungiri nu se iau în considerare în vederea calculării valorilor fixate în licență sau în certificat sau a determinării perioadei de valabilitate a documentului în cauză.

(4) Termenele limită precizate în prezentul regulament sunt exprimate conform orei locale din Belgia.

Articolul 18

(1) Fără să aducă atingere articolului 13 alineatul (1) paragraful al doilea și articolului 19 alineatul (1), cererile de licențe sau de certificate, licențele și certificatele, precum și extrasele din acestea se întocmesc pe baza unor formulare conforme cu speciemenele prezentate în anexa I. Formularele trebuie completate în conformitate cu indicațiile menționate și potrivit dispozițiilor comunitare aplicabile fiecărui sector de produse.

(2) Formularele de licențe și certificate se prezintă în seturi care conțin, în ordine, exemplarul nr. 1, exemplarul nr. 2 și cererea, însoțite, eventual, de alte exemplare suplimentare ale licenței sau certificatului.

Totuși, statele membre pot cere solicitanților să completeze numai un formular în locul setului de documente prevăzute în paragraful anterior.

În cazul în care, în temeiul unei dispoziții comunitare, cantitatea pentru care s-a eliberat licența sau certificatul poate fi mai mică decât cantitatea pentru care s-a depus inițial cererea de licență sau de certificat, cantitatea solicitată și cuantumul garanției depuse pentru aceasta trebuie introduse numai pe formularul de cerere.

Formularele pentru extrasele din licențe sau certificate se întocmesc în seturi care conțin, în ordine, exemplarul nr. 1 și exemplarul nr. 2.

(3) Formularele, inclusiv paginile suplimentare, se tipăresc pe hârtie albă de scris, fără pastă mecanică, cu greutate de minimum 40 de grame pe metru pătrat. Dimensiunea colii este de 210 × 297 mm, toleranța permisă situându-se în intervalul -5 mm/+ 8 mm față de lungime; spațiul dintre rânduri trebuie să fie de 4,24 mm (a șasea parte dintr-un țol); punerea în pagină a formularelor trebuie să fie respectată cu strictețe. Ambele fețe ale exemplarului nr. 1, precum și fața paginilor suplimentare pe care apar atribuirile trebuie să aibă în plus un fundal tipărit ghiloșat, pentru a evidenția orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice. Fundalul ghiloșat trebuie să fie verde pentru formularele de import și sepia maro pentru formularele de export.

(4) Statele membre sunt responsabile pentru tipărirea formularelor. Acestea pot fi tipărite și de tipografi desemnați de statul membru în care sunt stabiliți. În acest din urmă caz, trimiterea la aprobarea acordată de statele membre trebuie să apară pe fiecare formular. Fiecare formular conține o indicație privind numele și adresa tipografului sau un marcaj care să permită identificarea acestuia și, cu excepția formularului de cerere și a paginilor suplimentare, un număr de serie individual. Numărul este precedat de următoarele litere, în funcție de statul membru emitent al documentului: „AT” pentru Austria, „BE” pentru Belgia, „DE” pentru Germania, „DK” pentru Danemarca, „EL” pentru Grecia, „ES” pentru Spania, „FI” pentru Finlanda, „IE” pentru Irlanda, „IT” pentru Italia, „LU” pentru Luxemburg, „NL” pentru Țările de Jos, „PT” pentru Portugalia, „SE” pentru Suedia și „UK” pentru Regatul Unit.

În momentul eliberării, licențele sau certificatele și extrasele pot avea un număr de eliberare, alocat de către organismul emitent.

(5) Cererea, licențele, certificatele și extrasele se completează cu mașina de scris sau cu mijloace computerizate. Ele se tipăresc și se completează într-una dintre limbile oficiale ale Comunității, în conformitate cu specificațiile autorităților competente ale statului membru emitent. Totuși, statele membre pot permite ca cererile (dar nu și celelalte documente) să fie scrise de mână, cu cerneală și cu majuscule.

(6) Ștampilele organismelor emitente și ale autorităților de atribuire se aplică cu ajutorul unei ștampile metalice, preferabil din oțel. Totuși, ștampila organismului emitent poate fi înlocuită cu un timbru sec, în combinație cu litere și cifre perforate.

(7) Autoritățile competente ale statelor membre în cauză pot, la nevoie, să solicite traducerea licențelor sau a certificatelor și a extraselor din acestea în limba oficială sau într-una dintre limbile oficiale ale statului membru respectiv.

Articolul 19

(1) Fără să aducă atingere articolului 18, licențele și certificatele pot fi eliberate și utilizate cu ajutorul sistemelor computerizate, în conformitate cu normele de aplicare stabilite de către autoritățile competente. Aceste certificate sunt numite în continuare „licențe și certificate electronice”.

Conținutul licențelor și certificatelor electronice trebuie să fie identic cu cel al licențelor și certificatelor pe suport de hârtie.

(2) În cazul în care titularii sau cesionarii de licențe și certificate trebuie să utilizeze formatul electronic într-un stat membru care nu este conectat la sistemul computerizat de emiterie, ei solicită un extras din documentul în cauză.

Acest extras se eliberează, fără întârziere și fără costuri suplimentare, în formatul prevăzut în articolul 18.

În statele membre conectate la un sistem computerizat de emiterie, extrasele de acest tip sunt utilizate sub forma extraselor pe hârtie.

Articolul 20

(1) În cazul în care valorile rezultate din conversia în moneda națională a sumelor exprimate în euro care trebuie introduse pe licențe sau certificate conțin trei sau mai multe zecimale, se vor scrie doar primele două. În astfel de cazuri, atunci când a treia cifră zecimală este cinci sau o cifră mai mare, a doua cifră se rotunjește până la unitatea superioară, iar atunci când a treia cifră este sub cinci, a doua rămâne neschimbată.

(2) Totuși, în cazul în care valorile exprimate în euro sunt convertite în lire sterline, trimiterea la primele două cifre zecimale din alineatul (1) se interpretează ca trimitere la primele patru zecimale. În astfel de cazuri, atunci când a cincea cifră este cinci sau o cifră mai mare, a patra cifră se rotunjește la unitatea superioară, iar atunci când a cincea cifră este sub cinci, cifra a patra rămâne neschimbată.

Articolul 21

(1) Fără să aducă atingere articolului 19 privind licențele și certificatele electronice, licențele și certificatele se întocmesc în cel puțin două exemplare, din care primul, numit „exemplarul titularului” și marcat „nr. 1”, se înmânează fără întârziere solicitantului, iar al doilea, numit „exemplarul organismului emitent” și marcat cu „nr. 2”, se reține de către organismul emitent.

(2) În cazul în care se eliberează o licență sau un certificat pentru o cantitate mai mică decât cea pentru care s-a făcut cererea, organismul emitent indică:

- în rubricile 17 și 18, cantitatea pentru care se eliberează licența sau certificatul;
- în rubrica 11, valoarea garanției corespunzătoare.

Garanția constituită în contul cantității pentru care nu s-a eliberat licență sau certificat se eliberează imediat.

Articolul 22

(1) La solicitarea titularului licenței sau al certificatului sau a cesionarului și la prezentarea exemplarului nr. 1 al certificatului, organismul emitent sau instituția sau instituțiile desemnate de către fiecare stat membru pot elibera unul sau mai multe extrase din documentul respectiv.

Extrasele se întocmesc în cel puțin două exemplare, primul fiind numit „exemplarul titularului” și marcat „nr. 1” și fiind înmănat fără întârziere solicitantului, iar al doilea, numit „exemplarul organismului emitent” și marcat cu „nr. 2” fiind reținut de către organismul emitent.

Organismul emitent al extrasului introduce, în exemplarul nr. 1 al licenței sau al certificatului, cantitatea pentru care s-a eliberat extrasul, majorată cu toleranța relevantă. Lângă cantitatea introdusă în exemplarul nr. 1 al licenței sau al certificatului se introduce cuvântul „extras”.

(2) Nu se mai poate face încă un extras din extrasul unei licențe sau al unui certificat.

(3) Exemplarul nr. 1 al unui extras utilizat sau expirat trebuie returnat de către titularul organismului care a eliberat licența sau certificatul, împreună cu exemplarul nr. 1 al licenței sau al certificatului din care a fost realizat, astfel încât organismul să poată corecta înregistrările din exemplarul nr. 1 al licenței sau al certificatului în lumina celor ce apar în exemplarul nr. 1 al extrasului.

Articolul 23

(1) Pentru determinarea perioadei lor de valabilitate, licențele și certificatele se consideră eliberate în ziua în care s-a depus cererea, ziua respectivă fiind luată în considerare la calculul perioadei de valabilitate a certificatului. Totuși, licențele și certificatele nu pot fi utilizate decât la eliberarea lor efectivă.

(2) Poate fi prevăzut ca o licență sau un certificat să devină valabile în ziua de eliberare efectivă; în acest caz, ziua de eliberare efectivă este luată în considerare la calculul perioadei de valabilitate a certificatului.

Secțiunea 3

Utilizarea licențelor și a certificatelor

Articolul 24

(1) Exemplarul nr. 1 al licenței sau al certificatului se depune la biroul vamal la care se acceptă:

- (a) în cazul unei licențe de import, declarația de punere în liberă circulație;

(b) în cazul unei licențe de export sau al unui certificat de fixare în avans a restituirii, declarația cu privire la:

- export; sau
- una dintre ofertele specificate în articolele 36 și 44 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999; sau
- includerea produselor într-unul dintre sistemele prevăzute în articolul 40 din Regulamentul (CEE) nr. 800/1999; sau
- includerea produselor într-unul dintre sistemele prevăzute în articolele 4 și 5 din Regulamentul (CEE) nr. 565/80.

Fără să aducă atingere articolului 2 alineatul (1) litera (i) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999, declarația vamală trebuie făcută de către titular și, atunci când este cazul, de către cesionarul licenței sau al certificatului sau de către reprezentantul lor în sensul articolului 5 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

(2) Exemplarul nr. 1 din licență sau din certificat se prezintă sau se păstrează la dispoziția autorităților vamale, din momentul acceptării declarației menționate în alineatul (1).

(3) După ce biroul menționat în alineatul (1) a efectuat atribuirea și a andosat exemplarul nr. 1 din licență sau din certificat, acesta se înapoiază părții în cauză. Totuși, statele membre pot cere sau pot permite părții în cauză să facă înregistrări pe licență sau pe certificat; în toate aceste cazuri, înscrisul este examinat și andosat de către biroul competent.

(4) Atunci când cantitatea importată sau exportată nu corespunde cu cantitatea introdusă în licență sau certificat, înscrisul pe licență sau certificat se corectează astfel încât să indice cantitatea efectiv importată sau exportată, în limitele cantității pentru care s-a eliberat licența sau certificatul.

Articolul 25

(1) Sub rezerva articolului 24, un stat membru poate permite ca licența sau certificatul să fie depuse la organismul emitent sau, atunci când este cazul, la autoritatea responsabilă pentru plata restituirii.

(2) Statul membru în cauză decide cazurile în care se aplică alineatul (1) și condițiile care trebuie îndeplinite de către partea în cauză pentru a beneficia de procedura prevăzută în alineatul respectiv. Mai mult, prevederile adoptate de către statul membru în cauză trebuie să asigure un tratament egal tuturor certificatelor eliberate în cadrul Comunității.

(3) Statul membru desemnează autoritatea care urmează să facă înscrisul pe certificat și să andoseze certificatul.

Totuși, atribuirea și ștampilarea certificatului se consideră a fi fost efectuate în cazul în care s-a elaborat pe calculator documentul

care detaliază cantitățile exportate. Acest document trebuie anexat certificatului și clasat împreună cu acesta, în afară de cazul în care există un sistem informatizat de verificare.

Data înregistrării se consideră a fi data acceptării declarației menționate în articolul 24 alineatul (1).

(4) În momentul acceptării declarației vamale, partea în cauză trebuie să precizeze pe documentul de declarație că se aplică dispozițiile prezentului articol și să indice numărul de referință al licenței sau al certificatului care va fi utilizat.

(5) În cazul unei licențe sau al unui certificat de autorizare de import sau export, mărfurile pot fi eliberate numai atunci când autoritatea competentă a informat biroul vamal menționat în articolul 24 alineatul (1) că licența sau certificatul indicate pe documentul vamal sunt valabile pentru produsul în cauză și au fost atribuite.

(6) În cazul în care produsele exportate nu sunt condiționate de prezentarea unei licențe de export, dar restituirea la export a fost fixată cu ajutorul unei licențe de export care a fixat în avans restituirea la export, atunci când, din greșală, documentul utilizat în timpul exportului pentru a dovedi eligibilitatea pentru o restituire nu menționează prezentul articol sau atunci când informația este incorectă, operațiunea poate fi regularizată dacă se îndeplinesc următoarele condiții:

- (a) în posesia autorității responsabile cu plata restituirii se află o licență de export cu fixare în avans a restituirii pentru produsul în cauză, valabilă în ziua acceptării declarației;
- (b) există suficiente dovezi la dispoziția autorităților competente care să le permită stabilirea unei legături între cantitatea exportată și licența sau certificatul care permite exportul.

Articolul 26

(1) Înregistrările făcute pe licențe, certificate sau extrase nu pot fi modificate după eliberarea lor.

(2) În cazul în care acuratețea înregistrărilor pe licențe, certificate sau extrase este îndoielnică, licențele, certificatele sau extrasele respective vor fi înapoiate organismelor emitente la inițiativa părții în cauză sau a autorităților competente ale statului membru în cauză.

În cazul în care organismul emitent consideră că este nevoie de o corectură, el reține extrasul, licența sau certificatul, precum și orice alte extrase eliberate anterior și eliberează fără întârziere fie un extras corectat sau o licență sau un certificat corectate și extrasele corectate corespunzătoare. Pe aceste documente ulterioare, care includ înscrisul „licență (sau certificat) corectat la data de ...” sau „extras corectat la data de ...”, se reproduc toate înregistrările anterioare pe fiecare dintre exemplare.

În cazul în care organismul emitent nu consideră că este necesar să corecteze licența, certificatul sau extrasul, se introduce andosarea „verificat la data de în conformitate cu articolul 26 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000” și se ștampilează.

Articolul 27

(1) La cererea organismului emitent, titularul trebuie să înapoieze licența sau certificatul și extrasele din acestea.

(2) În cazul în care se înapoiază sau se reține un document discutabil în conformitate cu prezentul articol sau cu articolul 26, autoritățile naționale competente eliberează o chitanță părții în cauză, la cererea acesteia.

Articolul 28

În cazul în care spațiul rezervat înregistrărilor pe licențe, certificate sau extrase din acestea este insuficient, autoritățile care fac înscrisul pot anexa una sau mai multe pagini suplimentare, care să conțină spațiile necesare pentru înregistrări, după cum se indică pe partea de verso a exemplarului nr. 1 al licențelor, certificatelor sau extraselor menționate. Autoritățile în cauză își aplică ștampila astfel încât o jumătate să fie pe licență, certificat sau extrasul din acestea, iar cealaltă jumătate să fie pe pagina suplimentară, iar pentru fiecare pagină suplimentară eliberată se mai aplică o ștampilă peste pagina în cauză și peste pagina următoare.

Articolul 29

(1) În cazul în care există dubii privind autenticitatea unei licențe, a unui certificat sau extras sau a înregistrărilor sau andosărilor corespunzătoare, autoritățile naționale competente returnează documentul discutabil sau o fotocopie a acestuia autorităților în cauză, pentru a se face o verificare.

Documentele mai pot fi returnate prin verificare aleatorie; în acest caz se returnează doar o fotocopie a documentului.

(2) În cazul în care se returnează un document îndoielnic în conformitate cu alineatul (1), autoritățile naționale competente eliberează o chitanță părții în cauză, la cererea acesteia.

Articolul 30

(1) La nevoie, pentru a aplica prezentul regulament în mod corespunzător, autoritățile competente ale statelor membre fac schimb de informații în legătură cu licențele, certificatele sau extrasele din acestea și în legătură cu neregulile și încălcările constatate.

(2) Statele membre informează Comisia imediat ce află despre neregulile și încălcările dispozițiilor prezentului regulament.

(3) Statele membre comunică Comisiei numele și adresele organismelor care eliberează licențe, certificate sau extrase din acestea, colectează taxele la export și plătesc restituirile la export. Comisia publică această informație în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

(4) Statele membre înaintează de asemenea Comisiei amprentele ștampilelor oficiale și, dacă este cazul, ale timbrelor seci utilizate de către autoritățile împuternicite. Comisia informează imediat celelalte state membre cu privire la aceasta.

Secțiunea 4

Eliberarea garanțiilor

Articolul 31

În ceea ce privește perioada de valabilitate a licențelor sau a certificatelor:

- (a) obligația de a importa se consideră îndeplinită, iar dreptul de a importa în temeiul unei licențe sau al unui certificat se consideră exercitat, în ziua în care este acceptată declarația menționată în articolul 24 alineatul (1) litera (a), cu condiția întotdeauna aplicabilă ca produsul în cauză să fie efectiv pus în liberă circulație.
- (b) obligația de a exporta se consideră îndeplinită, iar dreptul de a exporta în temeiul unei licențe sau al unui certificat se consideră exercitat, în ziua în care este acceptată declarația menționată în articolul 24 alineatul (1) litera (b).

Articolul 32

(1) Îndeplinirea unei cerințe primare se demonstrează cu următoarele documente:

- (a) pentru importuri, dovada acceptării declarației menționate în articolul 24 alineatul (1) litera (a) referitoare la produsul în cauză;
- (b) pentru exporturi, dovada acceptării declarației menționate în articolul 24 alineatul (1) litera (b) referitoare la produsul în cauză; în plus:
 - (i) fie în cazul exportului, fie al livrărilor tratate ca exporturi în sensul articolului 36 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999, se solicită dovada că produsul, în termen de 60 de zile de la data acceptării declarației de export, în afara cazurilor de forță majoră, a ajuns la destinație (în cazul livrărilor tratate ca exporturi) sau a părăsit teritoriul vamal al Comunității (în alte cazuri). În sensul prezentului regulament, se consideră că au părăsit teritoriul vamal al Comunității livrările de produse destinate exclusiv consumului pe platforme de forare sau de extracție, inclusiv puncte de lucru care prestează servicii de asistență pentru astfel de operațiuni, situate în cadrul zonei platformei continentale europene sau în cadrul zonei platformei continentale a părții neeuropene a Comunității, la o distanță de peste trei mile începând de la linia de bază folosită pentru a determina lățimea apelor teritoriale ale unui stat membru;

- (ii) în cazurile în care produsele au fost plasate sub regimul de antrepozit pentru aprovizionare cu alimente prevăzut în articolul 40 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999, se solicită o dovadă a faptului că produsul a fost introdus într-un antrepozit pentru aprovizionarea cu alimente în termen de 30 de zile de la acceptarea declarației de introducere în regim de antrepozit, cu excepția cazurilor de forță majoră.

Totuși, când este depășit termenul de 60 de zile menționat la primul paragraf litera (b) punctul (i) sau cel de 30 de zile menționat la primul paragraf litera (b) punctul (ii), garanția se eliberează în conformitate cu articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2220/85.

(2) În cazul în care produsele sunt incluse într-unul dintre sistemele prevăzute în articolele 4 și 5 din Regulamentul (CEE) nr. 565/80, cerința primară se consideră a fi îndeplinită prin prezentarea unei dovezi conform căreia declarația de plată necesară pentru plasarea produselor în acest mod a fost acceptată; totuși, garanția astfel eliberată se reînnoiește în conformitate cu articolul 47 din prezentul regulament, atunci când în articol se solicită acest lucru.

Articolul 33

(1) Dovada solicitată în conformitate cu articolul 32 se furnizează după cum urmează:

- (a) în cazurile menționate în articolul 32 alineatul (1) litera (a), prin prezentarea exemplarului nr. 1 al licenței sau certificatului și, dacă este cazul, a exemplarului nr. 1 al extrasului sau extraselor din licență sau certificat, andosate în conformitate cu articolul 24 sau articolul 25.
- (b) în cazurile menționate în articolul 32 alineatul (1) litera (b) și alineatul (2) și sub rezerva prevederilor alineatului (2), prin prezentarea exemplarului nr. 1 al licenței sau certificatului și, dacă este cazul, a exemplarului nr. 1 al extrasului sau extraselor din licență sau certificat, andosate în conformitate cu articolul 24 sau cu articolul 25.

(2) În plus, în cazul exportului din Comunitate sau al livrărilor spre o destinație în sensul articolului 36 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 sau al includerii produselor în sistemele prevăzute în articolul 40 din regulamentul respectiv, este necesară o dovadă suplimentară.

Dovada suplimentară în cauză:

- (a) Atunci când următoarele operațiuni au loc în cadrul statului membru în cauză, dovada suplimentară în cauză este lăsată la alegerea statului membru în care:
- (i) se eliberează licența sau certificatul;
- (ii) se acceptă declarația menționată în articolul 24 alineatul (1) litera (b); și

(iii) produsul:

- a părăsit teritoriul vamal al Comunității. În sensul prezentului regulament, se consideră că au părăsit teritoriul vamal al Comunității livrările de produse destinate exclusiv consumului pe platforme de forare sau de extracție, inclusiv în puncte de lucru care prestează servicii de asistență pentru astfel de operațiuni, situate în zona platformei continentale europene sau în zona platformei continentale a părții neeuropene a Comunității, la o distanță de peste trei mile începând de la linia de bază folosită pentru a determina lățimea apelor teritoriale ale unui stat membru,
- este livrat spre una dintre destinațiile cuprinse în lista din articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999, sau
- este introdus într-un antrepozit pentru aprovizionare cu alimente, în conformitate cu articolul 40 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999.

(b) În toate celelalte cazuri, dovada suplimentară se furnizează prin:

- prezentarea unui exemplar de control T5 sau a exemplarelor menționate în articolul 472 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei sau a unui exemplar certificat sau a unei fotocopii a exemplarului sau exemplarelor de control T5, sau
- atestat dat de către agenția responsabilă pentru plata restituirii, care să demonstreze că s-au îndeplinit condițiile articolului 32 alineatul (1) litera (b), sau
- o dovadă echivalentă în conformitate cu alineatul (4).

În cazul în care singurul scop al exemplarului de control T5 este eliberarea garanției, exemplarul de control conține în rubrica 106 una dintre mențiunile următoare:

- Se utilizará par liberar la garantía
- Til brug ved frigivelse af sikkerhed
- Zu verwenden für die Freistellung der Sicherheit
- προς χρησιμοποίηση για την αποδέσμευση της ασφάλειας
- To be used to release the security
- À utiliser pour la libération de la garantie
- Da utilizzare per lo svincolo della cauzione
- Te gebruiken voor vrijgave van de zekerheid
- A utilizar para liberar a garantia
- Käytettäväksi vakuuden vapauttamiseen
- Att användas för frisläppande av säkerhet

Totuși, atunci când se folosește un extras de licență sau certificat, o licență sau un certificat înlocuitor sau un extras înlocuitor, mențiunea anterioară specifică și numărul licenței sau al certificatului original și numele și adresa organismului emitent.

Documentele menționate în alineatul (2) litera (b) prima și a doua liniuță se trimit organismului emitent pe căi oficiale.

(3) În cazul în care, după acceptarea declarației de export menționate în articolul 24 alineatul (1) litera (b) prima liniuță, produsul este inclus într-unul dintre sistemele simplificate prevăzute în partea II titlul II capitolul 7 secțiunea 3 din Regulamentul (CE) nr. 2545/93 sau în titlul X capitolul I din apendicele I la Convenția din 20 mai 1987 privind un regim comun de tranzit pentru transportul spre un punct de destinație sau spre un destinatar din afara teritoriului vamal al Comunității, exemplarul de control T5 solicitat în conformitate cu alineatul (2) litera (b) se trimite pe căi oficiale organismului emitent. În secțiunea „J” a exemplarului de control T5, la rubrica „Observații” se introduce una dintre mențiunile următoare:

- Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes
- Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenkledede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere
- Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern
- Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια
- Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers
- Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs
- Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori
- Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers
- Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores
- Vienti yhteisön tullialueelta yhteisön yksinkertaistetussa passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa
- Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar

În cazul menționat în paragraful anterior, biroul de plecare poate permite modificarea contractului de transport astfel încât transportul să se încheie în cadrul Comunității numai dacă se stabilește că:

- dacă garanția a fost deja eliberată, garanția în cauză a fost reînnoită;
- sau
- autoritățile relevante au luat măsurile necesare pentru ca garanția să nu fie eliberată.

În cazul în care garanția a fost eliberată fără ca produsul să fie exportat, statele membre iau măsurile corespunzătoare.

(4) În cazul în care exemplarul de control T5 menționat în alineatul (2) litera (b) nu poate fi prezentat în termen de trei luni de la eliberare din cauza unor circumstanțe independente de voința părții în cauză, aceasta din urmă poate solicita organismului competent să accepte alte documente considerate echivalente, motivând solicitarea și prezentând documente doveditoare.

Documentele doveditoare care se depun împreună cu cererea sunt cele specificate în articolul 49 alineatul (3) paragraful al doilea din Regulamentul (CE) nr. 800/1999.

Articolul 34

În sensul articolului 37 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999, ultima zi a lunii se consideră a fi ziua acceptării declarației menționate în articolul 24 alineatul (1) litera (b) liniuța a doua.

Articolul 35

(1) La solicitarea titularului, statele membre pot elibera garanția în rate eșalonate proporțional cu cantitățile de produse pentru care s-a prezentat dovada menționată în articolul 32, cu condiția ca dovada să demonstreze că s-a importat sau exportat o cantitate egală cu cel puțin 5 % din cea indicată în licență sau certificat.

(2) Sub rezerva aplicării articolelor 40, 41 sau 49, în cazul în care obligația de import sau export nu a fost îndeplinită, garanția se reține în valoare egală cu diferența dintre:

(a) 95 % din cantitatea indicată în licență sau certificat și

(b) cantitatea efectiv importată sau exportată.

În cazul în care licența este eliberată pe baza numărului de capete, rezultatul calculului pentru 95 % menționat mai sus se rotunjește la următorul număr întreg mai mic de capete.

Totuși, atunci când s-a importat sau exportat o cantitate sub 5 % din cea indicată în licență sau certificat, garanția se reține integral.

În plus, atunci când valoarea totală a garanției care se reține ajunge la 60 EUR sau mai puțin pentru o anumită licență sau certificat, statul membru în cauză eliberează integral garanția.

În cazul în care garanția a fost eliberată integral sau parțial în mod incorect, ea trebuie depusă din nou, proporțional cu cantitățile în cauză, la organismul care a eliberat licența sau certificatul.

Totuși, se poate dispune reconstituirea garanției eliberate numai în termen de patru ani de la eliberarea ei, atunci când agentul economic a acționat cu bună credință.

(3) În ceea ce privește licențele de export cu fixare în avans a restituirii:

— în cazul în care licența sau extrasul din licență se înapoiază organismului emitent în primele două treimi ale termenului său de valabilitate, valoarea corespunzătoare a garanției reținute se reduce cu 40 %. În acest scop, orice parte a zilei se consideră drept zi întregă;

— în cazul în care licența sau extrasul de licență se înapoiază organismului emitent într-o perioadă care corespunde ultimei treimi din termenul său de valabilitate sau în luna care urmează după data expirării, valoarea corespunzătoare garanției reținute se reduce cu 25 %.

Paragraful anterior se aplică numai licențelor și extraselor din acestea returnate organismului emitent pe durata anului GATT pentru care s-au eliberat licențele și cu condiția ca acestea să fie returnate cu mai mult de 30 de zile înainte de sfârșitul anului respectiv.

(4) ((a)— Dovada menționată în articolul 33 alineatul (1) literele (a) și (b) trebuie prezentată în termen de două luni de la expirarea licenței sau a certificatului, cu excepția cazurilor de forță majoră,

— dovada plecării din teritoriul vamal sau a livrării la destinație în sensul articolului 36 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 sau a includerii produselor în sistemele prevăzute în articolul 40 din respectivul regulament, menționată în articolul 33 alineatul (2), trebuie prezentată în termen de 12 luni de la expirarea licenței sau a certificatului, dacă nu este imposibil din motive de forță majoră.

(b) Valoarea reținută în raport cu cantitățile pentru care nu s-a prezentat o dovadă privind licența de export cu fixare în avans a restituirii în termenul stabilit la litera (a) prima liniuță se reduce:

— cu 90 % atunci când dovada este prezentată în a treia lună de după data expirării licenței sau a certificatului;

— cu 50 % atunci când dovada este prezentată în a patra lună de după data expirării licenței sau a certificatului;

— cu 30 % atunci când dovada este prezentată în a cincea lună de după data expirării licenței sau a certificatului;

— cu 20 % atunci când dovada este furnizată în a șasea lună de după data expirării licenței sau a certificatului.

(c) În alte cazuri decât cele de la litera (b), valoarea care se reține în raport cu cantitățile pentru care nu s-a prezentat o dovadă în termenul stabilit la litera (a) și cel târziu în a 24-a lună de după data expirării licenței sau a certificatului este de 15 % din valoarea care s-ar reține în întregime dacă produsele n-ar fi importate sau exportate; atunci când, pentru un anumit produs, există licențe sau certificate cu niveluri diferite de garanție, cea mai mică rată aplicabilă importurilor sau exporturilor este cea utilizată la calculul valorii reținute.

(d) În cazul în care dețin deja informațiile necesare, autoritățile competente pot anula obligația de a prezenta dovada menționată la litera (a) prima și a doua liniuță.

(5) În cazul în care o prevedere comunitară specifică, prin trimitere la prezentul alineat, că obligația este îndeplinită prin prezentarea dovezii că produsul a ajuns la destinația specificată, dovada respectivă trebuie prezentată în conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999, altfel garanția depusă pentru licență sau certificat se reține proporțional cu cantitatea în cauză.

Dovada se mai prezintă în termen de 12 luni de la expirarea licenței sau a certificatului. Totuși, atunci când documentele solicitate în conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 nu se pot depune în perioada prevăzută, deși exportatorul a acționat cu toată diligența pentru a le obține în respectul termen, i se poate acorda o prelungire a termenului de depunere a documentelor în cauză.

(6) În cazul licențelor de import pentru care se poate aplica o prevedere comunitară conform prezentului alineat, fără să aducă atingere dispozițiilor alineatului (4), dovada utilizării licenței menționate în articolul 33 alineatul (1) litera (a) trebuie prezentată în termen de 45 de zile de la expirarea licenței, dacă nu este imposibil din motive de forță majoră.

În cazul în care dovada utilizării licențelor în conformitate cu specificația din articolul 33 alineatul (1) litera (a) este prezentată după termenul prevăzut:

(a) atunci când licența a fost utilizată, luându-se în calcul limita de toleranță inferioară, în cadrul perioadei sale de valabilitate, se reține prin deducere forfetară 15 % din valoarea totală a garanției indicate în licență;

- (b) atunci când licența a fost parțial utilizată în cadrul perioadei sale de valabilitate, valoarea garanției reținute este egală cu:
- diferența dintre 95 % din cantitatea indicată în licență și cantitatea efectiv importată, plus
 - 15 % din garanția rămasă după deducerea forfetară menționată la prima liniuță, plus
 - 3 % din valoarea garanției rămase după deducerea indicată la primele două liniuțe, pentru fiecare zi de depășire a termenului acordat pentru prezentarea dovezii.

Secțiunea 5

Pierderea licențelor și a certificatelor

Articolul 36

(1) Prezentul articol se aplică în cazurile în care s-a fixat în avans o restituire la export mai mare de zero și s-a pierdut licența, certificatul sau extrasul din acestea.

(2) Organismul emitent al licenței sau al certificatului eliberează la cererea titularului sau a cesionarului, în cazurile în care licența, certificatul sau extrasul a fost transferat, o licență sau un certificat înlocuitor sau un extras înlocuitor, sub rezerva aplicării dispozițiilor paragrafului al doilea.

Autoritățile competente din statele membre pot refuza eliberarea unei licențe sau a unui certificat înlocuitor sau a unui extras înlocuitor atunci când:

- caracterul solicitantului nu asigură garantarea respectării scopurilor prezentului articol; în fiecare stat membru respectiva competență este exercitată în conformitate cu principiile uzuale din respectivul stat menite să asigure nediscriminarea între solicitanți și libertatea comerțului și industriei;
- solicitantul nu a reușit să demonstreze că a luat suficiente măsuri de precauție pentru a preveni pierderea licenței, certificatului sau a extrasului.

(3) O restituire decisă în contextul unui regim de licitație se consideră a fi o restituire fixată în avans.

(4) O licență, un certificat sau un extras înlocuitor conține informația și mențiunile care apar în documentul pe care îl înlocuiește. Se eliberează pentru o cantitate de mărfuri care, cu marja de toleranță adăugată, este egală cu cantitatea disponibilă indicată în documentul pierdut. Solicitanții specifică în scris cantitatea în cauză. În cazul în care informațiile deținute de către organismul emitent indică faptul că respectiva cantitate indicată de solicitant este prea mare, ea se reduce în consecință, fără să aducă atingere prevederilor alineatului (2) paragraful al doilea.

În rubrica 22 a licenței sau a certificatului înlocuitor sau a extrasului înlocuitor se introduce una dintre următoarele andosări, subliniată cu roșu:

- Certificado (o extracto) de sustitución de un certificado (o extracto) perdido. Número del certificado inicial ...
- Erstaningslicens/-attest (eller erstatningspartiallicens) for bortkommen licens/attest (eller partiallicens). Oprindeling licens/attest (eller partiallicens) nr. ...
- Ersatzlizenz (oder Teillizenz) einer verlorenen Lizenz (oder Teillizenz). Nummer der ursprünglichen Lizenz ...
- Πιστοποιητικό (ή απόσπασμα) αντικατάσεως του απολεσθέντος πιστοποιητικού (ή αποσπασματος πιστοποιητικού) αριθ ...
- Replacement licence (certificate or extract) of a lost licence (certificate or extract). Number of original licence (certificate)...
- Certificat (ou extrait) de remplacement d'un certificat (ou extrait de) perdu. Numéro du certificat initial ...
- Titolo (o estratto) sostitutivo du un titolo (o estratto) smarrito. Numero del titolo originale ...
- Certificaat (of uittreksel) ter vervanging van een verloren gegaan certificaat (of uittreksel). Nummer van het oorspronkelijke certificaat ...
- Certificado (ou extracto) de substituição de um certificado (ou extracto) perdido. Número do certificado inicial ...

— Kadonneen todistuksen (tai otteen) korvaava todistus (tai ote). Alkuperäisen todistuksen numero ...

— Ersättningslicens (licens eller dellicens) för förlorad licens (licens eller dellicens). Nummer på ursprungslicensen ...

În cazul în care se pierde licența înlocuitoare, certificatul înlocuitor sau extrasul înlocuitor, nu se mai eliberează o altă licență, certificat sau extras înlocuitor.

(5) Eliberarea unei licențe sau certificat înlocuitor sau a unui extras înlocuitor sunt condiționate de constituirea unei garanții. Valoarea respectivei garanții se calculează înmulțind:

- rata restituirii fixate în avans sau, atunci când este cazul, cea mai mare rată a restituirii pentru destinațiile în cauză, plus 20 %

cu

- cantitatea pentru care urmează să se elibereze licența înlocuitoare sau certificatul sau extrasul înlocuitor, plus marja de toleranță.

Valoarea cu care crește garanția nu trebuie să fie mai mică de 3 EUR pe 100 de kilograme de greutate netă. Garanția se depune la organismul care a eliberat licența sau certificatul original.

(6) Atunci când cantitatea de produse exportate în temeiul unei licențe sau al unui certificat și al unei licențe înlocuitoare sau al certificatului înlocuitor sau în temeiul un extras sau al unui extras înlocuitor este mai mare decât cea care ar fi putut fi exportată în temeiul licenței, al certificatului sau al extrasului original, garanția menționată în alineatul (5) corespunzătoare cantității suplimentare se reține, restituirea fiind considerată recuperată.

(7) În plus, în cazul în care se aplică alineatul (6) și trebuie percepută o taxă la export în data acceptării declarației menționate în articolul 24 alineatul (1) litera (b) pentru cantitatea suplimentară, se colectează taxa la export aplicabilă în data respectivă.

Cantitatea suplimentară:

- se determină în conformitate cu alineatul (6);
- este cea pentru care a fost acceptată cea mai recentă declarație pe baza licenței originale sau a certificatului original, pe baza unei licențe înlocuitoare, a unui certificat înlocuitor sau a unui extras înlocuitor. În cazurile în care cantitatea ultimului export este mai mică decât cantitatea suplimentară, exportul sau exporturile imediat precedente se iau în calcul până la epuizarea cantității excedentare.

Articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 120/89 ⁽¹⁾ al Comisiei nu se aplică în cazurile reglementate de prezentul alineat.

(8) În măsura în care garanția menționată în alineatul (5) nu s-a reținut în sensul alineatului (6), ea se eliberează la 15 luni după expirarea perioadei de valabilitate a licenței sau a certificatului.

(9) În cazul în care se găsește licența pierdută, certificatul sau extrasul pierdut, acestea nu se mai pot folosi și trebuie returnate organismului care a eliberat licența, certificatul sau extrasul înlocuitoare. Atunci când, într-un astfel de caz, cantitatea disponibilă indicată în licența, certificatul sau extrasul original este mai mare sau egală cu cantitatea pentru care s-a eliberat licența, certificatul sau extrasul înlocuitor, plus marja de toleranță, garanția menționată în alineatul (5) se eliberează imediat.

Totuși, atunci când respectiva cantitate disponibilă este mai mare, partea în cauză poate solicita eliberarea unui extras pentru o cantitate care, cu marja de toleranță inclusă, este egală cu cea disponibilă rămasă.

(10) Autoritățile competente ale statelor membre își transmit reciproc informațiile necesare pentru aplicarea prezentului articol.

În cazul în care autoritățile transmit aceste informații prin intermediul unui exemplar de control T5 în conformitate cu mențiunea din articolul 472 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 și eliberat în scopul obținerii unei dovezi de părăsire a teritoriului vamal comunitar, numărul licenței sau al certificatului original se inserează în rubrica 105 a exemplarului de control T5. Atunci când se folosește extrasul dintr-o licență sau un certificat sau licența, certificatul sau extrasul înlocuitor, numărul licenței sau al certificatului original se inserează în rubrica 106 din exemplarul de control T5.

⁽¹⁾ JO L 16, 20.1.1989, p. 19.

Articolul 37

(1) Cu excepția cazurilor menționate în alineatul (2), autoritatea competentă refuză să elibereze o licență sau un certificat sau un extras înlocuitoare atunci când eliberarea licențelor sau a certificatelor pentru produsul în cauză este suspendată sau atunci când eliberarea licențelor sau a certificatelor este efectuată în cadrul unui contingent cantitativ.

(2) În cazul în care titularul sau cesionarul unei licențe de import sau export sau a unui certificat de fixare în avans este capabil să dovedească în mod satisfăcător autorității competente atât că licența sau certificatul sau extrasul din acestea nu a fost utilizat integral sau parțial, precum și faptul că nu mai este utilizat, în special pentru că a fost distrus integral sau parțial, organismul care a eliberat licența sau certificatul original eliberează o licență, un certificat sau un extras înlocuitor pentru cantitatea de mărfuri (cantitate care include, atunci când este cazul, marja de toleranță) egală cu cantitatea rămasă disponibilă. În acest caz se aplică prima teză din articolul 36 alineatul (4).

Articolul 38

Trimestrial, statele membre informează Comisia în legătură cu:

- (a) numărul de licențe, certificate sau extrase înlocuitoare eliberate în timpul trimestrului anterior
 - în temeiul articolului 36;
 - în temeiul articolului 37;
- (b) natura și cantitatea mărfurilor în cauză și rata oricărei restituiri la export sau taxe de export fixate în avans.

Comisia transmite informația respectivă celorlalte state membre.

Articolul 39

(1) În cazul în care se pierde o licență, un certificat sau un extras din acestea, iar documentul pierdut a fost utilizat integral sau parțial, organismele emitente pot să ofere, în mod excepțional, părții în cauză un duplicat al acestora, întocmit și andosat în același fel ca și documentul original și marcat în mod clar ca „duplicat” pe fiecare exemplar.

(2) Duplicata nu pot fi utilizate pentru a efectua operațiuni de import sau de export.

(3) Duplicata se prezintă la birourile unde a fost acceptată declarația menționată în articolul 24 pe baza licenței, certificatului sau extrasului pierdut sau la altă autoritate competentă desemnată de către statul membru în care sunt situate birourile.

(4) Autoritatea competentă completează și andosează duplicatul.

(5) Duplicatul, adnotat în acest mod, constituie o dovadă în scopul eliberării garanției, înlocuind exemplarul nr. 1 pierdut al licenței, certificatului sau extrasului.

Secțiunea 6

Forța majoră

Articolul 40

(1) În cazul în care, în urma unui eveniment considerat de către comerciant ca forță majoră, nu se poate efectua importul sau exportul în timpul perioadei de valabilitate a licenței sau a certificatului, titularul solicită organismului competent al statului membru emitent fie prelungirea perioadei de valabilitate a licenței sau a certificatului, fie anularea acestora. Comercianții trebuie să facă dovada circumstanței pe care ei o consideră caz de forță majoră în termen de șase luni de la expirarea perioadei de valabilitate a licenței.

În cazul în care nu pot prezenta dovada în termenul stabilit, cu toate că au acționat cu toată diligența pentru a o obține și a o prezenta, se poate acorda o perioadă de grație suplimentară.

(2) Cererile de prelungire a perioadei de valabilitate a licenței sau a certificatului primite după mai mult de 30 de zile de la expirarea perioadei în cauză sunt respinse.

(3) În cazul în care circumstanțele considerate de forță majoră sunt legate de țara exportatoare și/sau de țara de origine, în cazul importurilor, sau de țara importatoare, forța majoră poate fi admisă ca fiind valabilă numai atunci când organismul emitent sau altă agenție oficială din același stat membru a fost informat (informată) la timp și în scris în ceea ce privește țările în cauză.

Se consideră că notificarea țării exportatoare, a țării de origine sau a țării importatoare s-a făcut la timp atunci când circumstanțele considerate de forță majoră nu puteau fi prevăzute de către solicitant în momentul notificării.

(4) Autoritatea competentă menționată în alineatul (1) decide dacă circumstanțele invocate constituie caz de forță majoră.

Articolul 41

(1) În cazul în care circumstanțele invocate constituie caz de forță majoră, organismul competent al statului membru în care s-a eliberat licența sau certificatul decide fie anularea obligației de a importa sau exporta și eliberarea garanției, fie prelungirea valabilității licenței sau a certificatului cu perioada considerată necesară, având în vedere toate circumstanțele cazului. O astfel de

prelungire nu depășește șase luni de la expirarea perioadei inițiale de valabilitate a licenței sau a certificatului.

(2) Decizia luată de către organismul competent poate diferi de decizia solicitată de către titularul licenței sau al certificatului.

În cazul în care titularul solicită anularea unei licențe care implică fixarea în avans, chiar atunci când această cerere a fost depusă la mai mult de 30 de zile după expirarea perioadei de valabilitate a licenței, organismul competent poate prelungi respectiva perioadă de valabilitate dacă rata fixată în avans plus orice ajustări este mai mică decât rata curentă în cazul sumelor de plată sau mai mare decât rata curentă în cazul sumelor de încasat.

(3) Decizia de a anula sau de a prelungi licența se referă numai la cantitatea de produs care nu a putut fi importată sau exportată din cauză de forță majoră.

(4) Când perioada de valabilitate a unei licențe este prelungită, organismul emitent andosează licența și extrasele din ea și face ajustările necesare.

(5) Prin derogare de la articolul 9 alineatul (1), în cazul în care se prelungeste perioada de valabilitate a unei licențe care implică fixare în avans, drepturile care decurg din respectiva licență nu sunt transferabile. Totuși, atunci când circumstanțele situației în cauză justifică acest lucru, transferul este autorizat dacă este solicitat simultan cu prelungirea.

(6) Statul membru în care este situat organismul competent informează Comisia în legătură cu cazul de forță majoră; Comisia informează celelalte state membre cu privire la aceasta.

Articolul 42

(1) În cazul în care, în urma unui caz de forță majoră, un comerciant a solicitat prelungirea perioadei de valabilitate a unei licențe care implică fixare în avans a taxei la export sau o restituire la export și atunci când organismul competent nu a luat încă o decizie privind respectiva solicitare, comerciantul poate solicita organismului competent o a doua licență. A doua licență se eliberează în condițiile aplicabile în momentul solicitării, cu următoarele excepții:

— se eliberează pentru o cantitate maximă ce reprezintă cantitatea neutilizată din prima licență pentru care s-a solicitat prelungirea;

— rubrica 20 conține una dintre mențiunile următoare:

— Certificado emitido en las condiciones del artículo 42 del Reglamento (CE) n° 1291/2000; certificado inicial n° ...

- Licens udstedt på de i artikel 42 i forordning (EF) nr. 1291/2000 fastsatte betingelser; oprindeligt licens nr. ...
- Unter den Bedingungen von Artikel 42 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 erteilte Lizenz; ursprüngliche Lizenz Nr. ...
- Πιστοποιητικό που εκδίδεται υπό τους όρους του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ 1291/2000 αρχικό πιστοποιητικό αριθ. ...
- License issued in accordance with Article 42 of Regulation (EC) No 1291/2000; original licence No ...
- Certificat émis dans les conditions de l'article 42 du règlement (CE) n° 1291/2000; certificat initial n° ...
- Titolo rilasciato alle condizioni dell'articolo 42 del regolamento (CE n. 1291/2000; titolo originale n. ...
- Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1291/2000; oorspronkelijk certificaat nr. ...
- Certificado emitido nas condições previstas no artigo 42 do Regulamento (CE) n.º 1291/2000; certificado inicial n.º ...
- Todistus myönnetty asetuksen (EY) N:o 1291/2000 42 artiklan mukaisesti; alkuperäinen todistus N:o ...
- Licens utfärdad i enlighet med artikel 42 i förordning (EG) nr 1291/2000; ursprunglig licens nr

(2) În cazul în care organismul competent decide prelungirea perioadei de valabilitate a primei licențe:

(a) pe prima licență se înscrie cantitatea pentru care s-a utilizat a doua licență, cu condiția ca:

- utilizarea celei de-a doua licențe să se efectueze de către comerciantul care avea dreptul de utilizare a primei licențe și
- utilizarea în cauză să fi avut loc pe durata prelungirii perioadei de valabilitate;

(b) se eliberează garanția pentru a doua licență, aferentă cantității în cauză;

(c) atunci când este cazul, organismul care a eliberat licențele informează organismul competent din statul membru unde s-a utilizat a doua licență pentru a se putea corecta valoarea încasată sau plătită.

În cazul în care organismul competent ajunge la concluzia că nu a existat un caz de forță majoră sau atunci când decide, în conformitate cu articolul 41, că prima licență trebuie anulată, drepturile și obligațiile care decurg din a doua licență se mențin.

TITLUL IV

DISPOZIȚII SPECIALE

Articolul 43

(1) Produsele supuse unui regim de licențe de export sau certificate pentru un sistem de fixare în avans a restituirii sau a altor sume aplicabile exporturilor pot fi considerate drept mărfuri reintroduse în conformitate cu titlul VI capitolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 numai atunci când se respectă următoarele prevederi:

(a) în cazul în care exportul s-a efectuat fără licență de export sau certificat de fixare în avans, când se folosește foaia informativă INF3, prevăzută în articolul 850 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, atunci în rubrica A trebuie să existe una dintre următoarele andosări:

- Exportación realizada sin certificado
- Udførsel uden licens/attest
- Ausfuhr ohne Ausfuhrlizenz oder Vorausfestsetzungsbescheinigung
- Εξαγωγή πραγματοποιουμένη άνευ αδείας ή πιστοποιητικού
- Exported without licence or certificate
- Exportation réalisée sans certificat
- Esportazione realizzata senza titolo
- Uitvoer sonder certificaat
- Exportação efectuada sem certificado
- Viety ilman todistusta
- Exporterad utan licens

(b) în cazul în care exportul s-a efectuat pe baza unei licențe de export sau a unui certificat de fixare în avans, se aplică articolul 44.

(2) În cazul în care mărfurile reintroduse sunt reimportate:

(a) printr-un birou vamal dintr-un stat membru altul decât statul membru exportator, dovada că s-au respectat prevederile articolului 44 alineatul (1) literele (a) sau (b) se furnizează prin intermediul foii informative INF3 prevăzute în articolul 850 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93;

(b) printr-un birou vamal situat în același stat membru, dovada că s-au respectat prevederile alineatului (1) litera (a) sau ale articolului 44 alineatul (1) literele (a) sau (b) se furnizează în conformitate cu procedura stabilită de către autoritățile competente ale statului membru în cauză.

(3) Alineatul (1) litera (a) nu se aplică în cazurile prevăzute în articolul 844 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Articolul 44

(1) În cazul în care nu se respectă obligația de export, în cazurile menționate în articolul 43, statele membre iau următoarele măsuri:

(a) în cazul în care exportul s-a efectuat pe baza unei licențe de export sau a unui certificat de fixare în avans, iar respectiva licență sau respectivul certificat nu a expirat la data în care partea în cauză își declară intenția de a se prevala de prevederile privind mărfurile reintroduse menționate anterior:

— mențiunea de pe licență sau de pe certificat referitoare la exportul în cauză se anulează;

— garanția aferentă licenței sau certificatului nu se eliberează în ceea ce privește exportul în cauză, iar atunci când s-a eliberat trebuie reconstituită, proporțional cu cantitățile în cauză, la organismul emitent al licenței sau certificatului; sau

— licența de export sau certificatul de fixare în avans se returnează titularului;

(b) în cazul în care exportul s-a efectuat pe baza unei licențe de export sau a unui certificat de fixare în avans, iar licența sau certificatul a expirat la data în care partea în cauză își declară intenția de a se prevala de prevederile privind mărfurile reintroduse menționate anterior, atunci:

— atunci când garanția aferentă licenței sau certificatului nu a fost eliberată pentru exportul în cauză, garanția se reține sub rezerva normelor aplicabile în acel caz;

— atunci când garanția a fost eliberată, titularul licenței sau al certificatului constituie la organismul emitent al licenței sau al certificatului o nouă garanție referitoare la cantitățile în cauză, iar garanția respectivă se reține, sub rezerva normelor aplicabile în cazul respectiv.

(2) Alineatul (1) literele (a) și (b) nu se aplică în cazul în care mărfurile au fost reintroduse din cauză de forță majoră sau în alte cazuri menționate în articolul 844 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Articolul 45

(1) În cazul în care garanția aferentă licenței sau certificatului utilizat pentru exportul produselor reimportate în sistemul mărfurilor reintroduse trebuie să fie reținută în conformitate cu articolul 44, garanția respectivă se eliberează la solicitarea părților în cauză, dacă reimportul este urmat de exportul produselor echivalente incluse la aceleași subpoziții din Nomenclatura Combinată.

(2) Operațiunea de export:

(a) trebuie să fie una dintre cele pentru care s-a acceptat declarația:

— în termen de maximum 20 de zile de la data acceptării declarației de reimport pentru mărfurile reintroduse;

— în biroul vamal al statului membru reimportator, desemnat de către statul membru; și

— pe baza unei noi licențe de export, atunci când licența inițială de export a expirat la data acceptării declarației de export pentru produsele echivalente;

(b) trebuie să se refere la produse:

— în aceeași cantitate; și

— expediate destinatarului menționat pentru loturile de export inițiale, cu excepția cazurilor menționate în articolul 844 alineatul (2) literele (c) sau (d) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

(3) Garanția se eliberează atunci când organismul care a eliberat licența sau certificatul primește dovada conform căreia s-au respectat condițiile prevăzute în prezentul articol. Dovada respectivă constă din următoarele documente:

(a) declarația de export a produselor echivalente sau o copie sau fotocopie a acesteia, legalizată de către autoritățile competente și purtând una dintre următoarele ansoșări:

— Condiciones previstas en el artículo 45 del Reglamento (CE) n° 1291/2000 cumplidas

— Betingelsarne i artikel 45 forordning (EF) nr. 1291/2000 opfyldt

— Bedingungen von Artikel 45 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 wurden eingehalten

— Τηρουμένων των προϋποθέσεων του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000

— Conditions laid down in article 45 of Regulation (EC) No 1291/2000 fulfilled

— Conditions prévues à l'article 45 du règlement (CE) n° 1291/2000 respectées

— Condizioni previste dall'articolo 45 del regolamento (CE) n° 1291/2000 ottemperate

— in artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde voorwaarden nageleefd

- Condições previstas no artigo 45.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000 cumpridas
- Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 45 artiklassa säädetyt edellytykset on täytetty
- Villkoren i artikel 45 i förordning (EG) nr 1291/2000 är uppfyllda.

Această andosare trebuie autentificată prin ștampila biroului vamal în cauză, aplicată direct pe documentul în chestiune; și

- (b) un document care să certifice că produsele au părăsit teritoriul vamal comunitar în termen de 60 de zile de la acceptarea declarației vamale de export, cu excepția cazurilor de forță majoră.

Articolul 46

(1) În sensul articolului 896 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, autoritatea care a eliberat licența sau certificatul confirmă că s-au luat măsuri de contracarare a oricăror efecte ale punerii mărfurilor în liberă circulație, sub rezerva prevederilor alineatului (4) din prezentul articol.

Importatorul informează autoritatea care a eliberat licența sau certificatul în legătură cu:

- numele și adresa autorității decidente, menționate în articolul 877 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, căreia trebuie să i se trimită confirmarea;
- cantitatea și natura produselor în cauză, data importului și numărul licenței sau al certificatului în cauză.

În cazul în care licența sau certificatul nu a fost returnat autorității competente, importatorul trebuie să îl depună la respectiva autoritate.

Înainte de a trimite confirmarea menționată în primul paragraf, autoritatea care a eliberat licența sau certificatul trebuie să asigure că:

- garanția care acoperă cantitățile în cauză nu a fost și nu va fi eliberată; sau
- dacă garanția a fost eliberată, ea a fost redepusă pentru cantitățile în cauză.

Totuși, nu trebuie depusă din nou o garanție pentru cantitățile suplimentare față de cantitatea pentru care se consideră că s-a îndeplinit obligația de import.

Licența sau certificatul se returnează părții în cauză.

(2) În cazul în care se refuză rambursarea sau retrocedarea drepturilor de import, autoritatea decidentă informează în acest sens autoritatea care a eliberat licența sau certificatul. Garanția care acoperă cantitatea în cauză se eliberează.

(3) În cazul în care se acordă rambursarea sau retrocedarea drepturilor, menționarea în licență sau în certificat a cantității în cauză se anulează, chiar atunci când licența sau certificatul nu mai sunt valabile. Partea interesată returnează licența sau certificatul organismului emitent imediat ce documentul respectiv își pierde valabilitatea. Garanția pentru cantitatea în cauză se reține sub rezerva normelor aplicabile cazului respectiv.

(4) Prevederile alineatelor (1) și (2) nu se aplică atunci când:

- (a) din motive de forță majoră produsele trebuie reexportate, distruse sau introduse în antrepozit vamal sau zonă franco; sau
- (b) produsele se află în situația menționată în articolul 900 alineatul (1) litera (n) a doua liniuță din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93; sau
- (c) licența sau certificatul pe care s-a înscris cantitatea importată nu a fost încă returnat părții în cauză în momentul depunerii cererii de rambursare sau de retrocedare a dreptului.

(5) Prima teză din alineatul (3):

- nu se aplică în cazul menționat în alineatul (4) litera (b);
- se aplică numai la cererea părții în cauză în cazul menționat în alineatul (4) litera (a).

Articolul 47

(1) În cazul în care efectele punerii mărfurilor în liberă circulație au fost contracarate, iar garanția pentru licență sau certificat se reține în conformitate cu articolul 46, garanția se eliberează la cererea părții în cauză atunci când sunt respectate condițiile prevăzute în alineatul (2).

(2) Partea în cauză trebuie să dovedească în mod satisfăcător autorităților competente că, în termen de două luni de la data importului inițial, s-a importat aceeași cantitate de produse echivalente incluse la aceleași subpoziții din Nomenclatura Combinată, din aceeași țară exportatoare și de la același furnizor, pentru a înlocui produsele pentru care s-au aplicat dispozițiile articolului 238 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

Articolul 48

(1) În cazul în care produsele de bază au fost incluse în sistemul prevăzut în articolul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 565/80 sau produsele sau mărfurile au fost incluse în sistemul prevăzut în articolul 5 din respectivul regulament și s-a utilizat o licență sau un certificat de fixare în avans și atunci când partea în cauză, integral sau parțial:

- retrage de la controlul vamal produsele de bază în cauză, fie ca atare, fie în formă de produse transformate, sau produsele sau mărfurile în cauză; sau

— nu respectă termenul limită total calculat pe baza articolul 28 alineatul (6) și articolul 29 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 sau în alte prevederi legale,

obligația de a exporta nu este îndeplinită pentru cantitatea în cauză.

(2) Autoritatea competentă din statul membru unde a fost acceptată declarația de plată menționată în articolul 26 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 informează autoritatea emitentă a licenței sau a certificatului asupra cazurilor respective. În special, ea notifică natura și cantitatea produselor în cauză, numărul de referință al licenței sau al certificatului și data atribuirii acestuia.

(3) Autoritatea care a eliberat licența sau certificatul aplică prevederile articolului 44.

(4) Statul membru ia măsurile pe care le consideră necesare pentru respectarea prevederilor alineatului (3).

Articolul 49

(1) Prezentul articol se aplică pentru certificate care fixează restituirea la export în avans solicitată în legătură cu o invitație de participare la licitație eliberată într-o țară importatoare nemembră.

Expresia „invitație de participare la licitație” trebuie înțeleasă ca invitație deschisă, lansată de către o instituție publică dintr-o țară terță sau de către un organism internațional de drept public, de a depune până la o anumită dată oferte, deciziile privind ofertele respective fiind luate de către instituțiile sau organismele în cauză.

În sensul prezentului articol, forțele armate menționate în articolul 36 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 sunt considerate țară importatoare.

(2) Exportatorii care au depus sau doresc să depună o ofertă ca răspuns la invitația de participare la licitație menționată în alineatul (1) pot, atunci când sunt respectate condițiile specificate în alineatul (3), să solicite unul sau mai multe certificate, care se eliberează sub rezerva atribuirii unui contract.

(3) Prezentul articol se aplică numai în cazul în care în invitația de participare la licitație se specifică cel puțin:

- țara terță importatoare și instituția care lansează invitația de participare la licitație;
- termenul limită pentru depunerea ofertelor;
- cantitatea exactă de produse la care se referă invitația de participare la licitație.

La solicitarea certificatului, partea în cauză comunică organismului emitent elementele menționate anterior.

Cererea de certificat nu poate fi depusă cu mai mult de 15 zile înainte de termenul limită de depunere a ofertelor, dar trebuie depusă cel târziu până la ora 13 a datei limită.

Cantitatea pentru care se solicită certificatul sau certificatele nu poate depăși cantitatea specificată în invitația de participare la licitație. Nu se iau în considerare marjele de toleranță sau opțiunile prevăzute în invitația de participare la licitație.

(4) Fără să se aducă atingere prevederilor articolului 15 alineatul (2), garanția nu trebuie depusă în momentul solicitării licenței sau a certificatului.

(5) În termen de 21 de zile de la termenul limită de depunere a ofertelor, cu excepția cazurilor de forță majoră, solicitantul informează organismul emitent prin scrisoare sau telecomunicație scrisă, care trebuie să ajungă la organismul emitent nu mai târziu de data expirării termenului de 21 de zile, fie:

(a) că i s-a atribuit un contract;

(b) că nu i s-a atribuit un contract;

(c) că nu a depus o ofertă;

(d) că, din motive independente de voința lui, nu este la curent cu rezultatul invitației de participare la licitație în termenul specificat.

(6) Cererile de certificate nu sunt acceptate atunci când, pe durata perioadei de eliberare aplicabilă cererilor de certificate pentru anumite produse, s-a luat o măsură specială care împiedică eliberarea certificatelor.

Nici o măsură specială luată după expirarea perioadei menționate nu poate opri eliberarea unuia sau a mai multor certificate eliberate în legătură cu invitația de participare la licitație în cauză, în cazul în care solicitantul a îndeplinit următoarele condiții:

(a) informațiile menționate în alineatul (3) primul paragraf sunt dovedite prin documentele corespunzătoare;

(b) se dovedește că solicitantului i s-a atribuit un contract;

(c) se prezintă contractul; sau

(d) atunci când se justifică absența contractului, se depune o documentație care atestă obligațiile asumate față de cealaltă parte contractantă sau părți contractante și viceversa, inclusiv confirmarea acordată de către băncile părților că s-a deschis un acreditiv irevocabil de către instituția financiară a cumpărătorului în vederea livrării convenite;

(e) s-a constituit garanția necesară pentru eliberarea certificatului.

Certificatul sau certificatele se eliberează numai pentru țara menționată în alineatul (3) primul paragraf prima teză. Trebuie menționată, de asemenea, invitația de participare la licitație.

Cantitatea totală pentru care se eliberează certificatul sau certificatele este cantitatea totală pentru care solicitantului i s-a atribuit contractul și pentru care acesta a prezentat documentația menționată la litera (d); cantitatea respectivă nu poate depăși cantitatea solicitată.

Mai mult, atunci când se solicită mai multe certificate, cantitatea pentru care se eliberează certificatul sau se eliberează certificatele nu poate depăși cantitatea solicitată inițial pentru fiecare certificat.

Pentru a se determina perioada de valabilitate a certificatului se aplică dispozițiile articolului 23 alineatul (1).

Nu se poate elibera un certificat pentru o cantitate pentru care solicitantului nu i s-a atribuit un contract sau care nu respectă vreuna dintre condițiile menționate anterior la literele (a), (b), (c), (e) sau (a), (b), (d), (e).

Titularul certificatului sau al certificatelor este principalul responsabil pentru rambursarea oricărei restituiri plătite necuvenit, atunci când se stabilește că certificatul sau certificatele a/au fost eliberat/eliberate pe baza unui contract sau a unei obligații, menționată la (d), care nu corespunde cu invitația de participare la licitație lansată de către țara terță.

(7) În cazurile menționate în alineatul (5) literele (b), (c) și (d) nu se eliberează certificat pentru solicitarea menționată în alineatul (3).

(8) În cazul în care solicitantul unui certificat nu respectă prevederile alineatului (5), nu se eliberează certificat.

Totuși, atunci când solicitantul furnizează organismului emitent dovada că termenul limită de depunere a ofertelor a fost amânat:

— cu maximum 10 zile, solicitarea rămâne valabilă, iar perioada de 21 de zile acordată pentru notificarea detaliilor menționate în alineatul (5) se calculează de la noul termen limită de depunere a ofertelor;

— cu peste 10 zile, solicitarea nu mai este valabilă.

(9) (a) În cazul în care ofertantul câștigător demonstrează în mod satisfăcător autorității competente că instituția care a lansat invitația de participare la licitație a anulat contractul din motive care nu pot fi imputate ofertantului și nu sunt considerate ca forță majoră, autoritatea competentă eliberează garanția în cazurile în care rata restituirii fixată în avans este mai mare sau egală cu rata restituirii valabilă în ultima zi de valabilitate a certificatului.

(b) În cazul în care ofertantul câștigător demonstrează în mod satisfăcător autorității competente că instituția care a lansat invitația de participare la licitație l-a obligat să accepte modificări ale contractului din motive care nu pot fi

imputate ofertantului și nu sunt considerate ca forță majoră, autoritatea competentă poate:

— elibera garanția pentru restul cantității încă neexportate, atunci când rata restituirii fixată în avans este mai mare sau egală cu rata restituirii valabilă în ultimele zile de valabilitate a certificatului;

— prelungi valabilitatea certificatului cu perioada solicitată, atunci când rata restituirii fixată în avans este mai mică sau egală cu rata restituirii valabilă în ultima zi de valabilitate a certificatului.

Totuși, atunci când normele speciale pentru anumite produse prevăd că perioada de valabilitate a certificatului eliberat în temeiul prezentului articol poate depăși perioada normală de valabilitate a unui astfel de certificat și ofertantul câștigător se află în situația menționată la primul paragraf prima liniuță, organismul emitent poate prelungi perioada de valabilitate a certificatului, cu condiția să nu se depășească perioada maximă de valabilitate permisă conform normelor în cauză.

(c) În cazul în care ofertantul câștigător dovedește că invitația de participare la licitație sau contractul încheiat după atribuire prevede o toleranță descrescătoare sau o opțiune de peste 5 %, iar instituția care a lansat invitația de participare la licitație invocă clauza relevantă, obligația de a exporta se consideră îndeplinită atunci când cantitatea exportată nu este mai mică cu mai mult de 10 % decât cantitatea pentru care s-a eliberat certificatul, cu condiția ca rata restituirii fixată în avans să fie mai mare sau egală cu cea valabilă în ultima zi de valabilitate a certificatului. În astfel de cazuri, rata de 95 % menționată în articolul 35 alineatul (2) se înlocuiește cu 90 %.

(d) La compararea ratei restituirii fixată în avans cu cea valabilă în ultima zi de valabilitate a certificatului, se iau în considerare, atunci când este cazul, și alte sume prevăzute în normele comunitare.

(10) Statele membre informează imediat Comisia asupra detaliilor menționate în alineatul (3) primul paragraf.

(11) În cazuri speciale, se pot prevedea excepții de la normele menționate anterior, în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 23 din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 sau, după caz, în articolele corespunzătoare din alte regulamente privind organizarea comună a piețelor.

Articolul 50

(1) În cazul în care importurile unui produs sunt condiționate de prezentarea unei licențe de import și atunci când licența servește și la determinarea eligibilității în cadrul unor sisteme preferențiale, cantitățile importate care depășesc, în limitele marjelor de toleranță, cantitatea indicată în licența de import nu pot beneficia de un sistem preferențial.

Cu excepția situațiilor în care regulamentele din anumite sectoare impun formulări stricte, rubrica 24 a licențelor și certificatelor conține, de asemenea, una dintre următoarele indicații:

- Régimen preferencial aplicable a la cantidad indicada en las casillas 17 y 18
- Præferenceordning gældende for mængden anført i rubrik 17 og 18
- Präferenzregelung, anwendbar auf die in den Feldern 17 und 18 genannte Menge
- Προτιμησιακό καθεστώς εφαρμοζόμενο για την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18
- Preferential arrangements applicable to the quantity given in Sections 17 and 18
- Régime préférentiel applicable pour la quantité indiquée dans les cases 17 et 18
- Regime preferenziale applicabile per la quantità indicata nelle caselle 17 e 18
- Preferentiële regeling van toepassing voor de in de vakken 17 en 18 vermelde hoeveelheid
- Regime preferencial aplicável em relação à quantidade indicada nas casas 17 e 18
- Etuuskohtelu, jota sovelletaan kohdissa 17 ja 18 esitettyihin määriin
- Preferensordning tillämplig för den kvantitet som anges i fält 17 och 18.

(2) În cazul în care licențele menționate în alineatul (1) servesc și la administrarea unui contingent tarifar comunitar, termenul de valabilitate al licențelor nu se poate prelungi astfel încât să depășească data la care expiră contingentul.

(3) În cazul în care produsul în cauză nu se poate importa în afara contingentului sau atunci când licențele de import pentru produsul în cauză se eliberează sub rezerva condițiilor speciale, licențele de import nu prevăd o toleranță pentru cantitățile excedentare.

În rubrica 19 a licenței trebuie introdusă cifra „0” (zero).

(4) În cazul în care importul unui produs nu este condiționat de prezentarea unei licențe de import sau atunci când licența de import servește la administrarea sistemelor preferențiale pentru produsul respectiv, licențele de import nu prevăd o toleranță pentru cantitățile excedentare.

În rubrica 19 a licenței trebuie introdusă cifra „0” (zero).

TITLUL V

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 51

(1) Regulamentul (CEE) nr. 3719/88 se abrogă.

(2) Trimiterile la regulamentul abrogat în temeiul alineatului (1) și la Regulamentele (CEE) nr. 3183/80, (CEE) nr. 193/75 și (CEE) nr. 1373/70 abrogate anterior se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament.

Tabelul de corespondență cu articolele din Regulamentul (CEE) nr. 3719/88 este prezentat în anexa II.

Articolul 52

(1) Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la publicarea în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

(2) Se aplică licențelor și certificatelor solicitate de la 1 octombrie 2000.

Totuși:

— articolul 35 alineatul (3) se aplică licențelor și certificatelor eliberate de la 1 iulie 2000;

— anexa III se aplică de la 1 octombrie 2000.

La cererea părților în cauză, dispozițiile articolului 25 alineatul (6) și ale articolului 35 alineatul (4) litera (d) se pot aplica în continuare dosarelor încă deschise la 1 octombrie 2000.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 9 iunie 2000.

Pentru Comisie

Franz FISCHLER

Membru al Comisiei

ANEXA I

LICENȚĂ DE IMPORT

LICENȚĂ DE EXPORT SAU CERTIFICAT DE FIXARE ÎN AVANS

COMUNITATEA EUROPEANĂ – LICENȚĂ DE IMPORT AGRIM

EXEMPLARUL TITULARULUI	1	1 Organismul emitent al licenței (nume și adresă)	2 Timbrul sec și marca perforată a organismului emitent (!)	Nr.	
			3		
		4 Eliberat pentru (numele, adresa completă și statul membru) <input type="checkbox"/>	5 Organismul emitent al extrasului (nume și adresă)		
		6 Drepturi transferate: cu efect de la <input type="text"/> Ștampila autorității competente: <input type="text"/>	7 Țara exportatoare Obligatoriu <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	8 Țara de origine Obligatoriu <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	
			10 Data depunerii cererii de licență inițiale <input type="text"/>		
			11 Cuantumul total al garanției <input type="text"/>		
1	13 PRODUSUL CARE TREBUIE IMPORTAT		12 ULTIMA ZI DE VALABILITATE <input type="text"/>		
	14 Denumirea comercială <input type="text"/>				
	15 Descrierea în conformitate cu Nomenclatura Combinată (NC)			16 Codul/codurile NC <input type="text"/>	
	17 Cantitatea (?) în cifre	18 Cantitatea (?) în litere			19 Toleranța (depășire de ...%) <input type="text"/>
	20 Informații speciale <input type="text"/>				
	24 Condiții speciale <input type="text"/>				
	25 Eliberat la în data de <input type="text"/> cu nr. de înregistrare <input type="text"/> Semnătura și ștampila organismului emitent			26 Perioada de valabilitate prelungită până la pentru (?) <input type="text"/> inclusiv În <input type="text"/> la data de <input type="text"/> Semnătura și ștampila organismului care a eliberat licența	

(!) Se completează în cazul în care nu apar semnătura și ștampila în rubrica 25.
(?) Masa netă sau altă unitate de măsură, cu specificarea unității folosite.

27 ATRIBUIRI Indicați cantitatea disponibilă în partea 1 a coloanei 29, iar cantitatea atribuită în partea 2			
28 Cantitatea netă (masa netă sau altă unitate de măsură, cu specificarea unității folosite)		31 Document vamal (formular și nr.) sau extras nr. și data atribuirii	32 Numele, statul membru, ștampila și semnătura autorității de atribuire
29 În cifre	30 În litere pentru cantitatea atribuită		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

COMUNITATEA EUROPEANĂ – LICENȚĂ DE IMPORT AGRIM

EXEMPLARUL ORGANISMULUI EMITENT	2	1 Organismul emitent al licenței (nume și adresă)	2 Timbrul sec și marca perforată a organismului emitent (?)	Nr.	
			3		
		4 Eliberat pentru (numele, adresa completă și statul membru) <input type="checkbox"/>	5 Organismul emitent al extrasului (nume și adresă)		
		6 Drepturi transferate: cu efect de la <input type="text"/> Ștampila autorității competente:	7 Țara exportatoare <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	8 Țara de origine <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	
			10 Data depunerii cererii de licență inițiale <input type="text"/>		
2	13 PRODUSUL CARE TREBUIE IMPORTAT	11 Cuantumul total al garanției <input type="text"/>			
	12 ULTIMA ZI DE VALABILITATE <input type="text"/>				
	14 Denumirea comercială				
	15 Descrierea în conformitate cu Nomenclatura Combinată (NC)		16 Codul/codurile NC		
	17 Cantitatea (?) în cifre	18 Cantitatea (?) în litere		19 Toleranța (depășire de ...%)	
	20 Informații speciale				
	24 Condiții speciale				
	25 Eliberat la în data de <input type="text"/> cu nr. de înregistrare Semnătura și ștampila organismului emitent		26 Perioada de valabilitate prelungită până la <input type="text"/> inclusiv pentru (?) În <input type="text"/> la data de <input type="text"/> Semnătura și ștampila organismului care a eliberat licența		

(1) Se completează în cazul în care nu apar semnătura și ștampila în rubrica 25.

(2) Masa netă sau altă unitate de măsură, cu specificarea unității folosite.

COMUNITATEA EUROPEANĂ – LICENȚĂ DE IMPORT AGRIM

CERERE	1 Organismul emitent al licenței (nume și adresă)				
	4 Solicitant (numele, adresa completă și statul membru)				
			7 Țara exportatoare	Obligatoriu <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	
			8 Țara de origine	Obligatoriu <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	
			11 Cuantumul total al garanției		
13 PRODUSUL CARE TREBUIE IMPORTAT					
(¹) Masa netă sau altă unitate de măsură, cu specificarea unității folosite.	14 Denumirea comercială				
	15 Descrierea în conformitate cu Nomenclatura Combinată (NC)		16 Codul/codurile NC		
	17 Cantitatea (¹) în cifre	18 Cantitatea (¹) în litere			
	20 Informații speciale				

NOTE

Locul și data:

Semnătura solicitantului:

COMUNITATEA EUROPEANĂ – LICENȚĂ DE EXPORT SAU CERTIFICAT DE FIXARE ÎN AVANS AGREX

EXEMPLARUL TITULARULUI	1	1 Organismul emitent al licenței sau al certificatului (nume și adresă)	2 Timbrul sec și marca perforată a organismului emitent (?)	Nr. /		
			3			
		4 Eliberat (numele, adresa completă și statul membru)	5 Organismul emitent al extrasului (nume și adresă)			
		<input type="checkbox"/>				
		6 Drepturi transferate:	7 Țara de destinație Obligatoriu			
		cu efect de la _____			<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	
	Ștampila autorității competente:	8 S-a solicitat fixare în avans		9 S-a solicitat procedură de licitație		
		<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU		<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU		
		10 Data depunerii cererii originale de licență/certificat				
		11 Cuantumul total al garanției				
1	13 PRODUSUL CARE TREBUIE EXPORTAT	12 ULTIMA ZI DE VALABILITATE				
	14 Denumirea comercială					
	15 Descrierea în conformitate cu Nomenclatura Combinată (NC)			16 Codul/codurile NC		
	17 Cantitatea (?) în cifre	18 Cantitatea (?) în litere			19 Toleranța (depășire de ...%)	
	20 Informații speciale					
	21 RESTITUIRE VALABILĂ LA _____ FIXATĂ ÎN AVANS					
	22 Condiții speciale					
	23 Eliberat la		24 Perioada de valabilitate			
	în data de _____ cu nr. de înregistrare _____		_____ inclusiv			
	Semnătura și ștampila organismului emitent al licenței sau al certificatului		pentru (?)			
			În _____ La data de _____			
			Semnătura și ștampila organismului emitent:			

(1) Se completează în cazul în care nu apar semnătura și ștampila în rubrica 23.
 (2) Masa netă sau altă unitate de măsură, cu specificarea unității folosite.

27 ATRIBUIRI Indicați cantitatea disponibilă în partea 1 a coloanei 29, iar cantitatea atribuită în partea 2			
28 Cantitatea netă (masa netă sau altă unitate de măsură, cu specificarea unității folosite)		31 Document vamal (formular și nr.) sau extras nr. și data atribuirii	32 Numele, statul membru, ștampila și semnătura autorității de atribuire
29 În cifre	30 În litere pentru cantitatea atribuită		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

COMUNITATEA EUROPEANĂ – LICENȚĂ DE EXPORT SAU CERTIFICAT DE FIXARE ÎN AVANS AGREX

EXEMPLARUL ORGANISMULUI EMITENT	2	1 Organismul emitent al licenței sau al certificatului (nume și adresă)	2 Timbrul sec și marca perforată a organismului emitent (1)	Nr. /
		4 Eliberat (numele, adresa completă și statul membru)	5 Organismul emitent al extrasului (nume și adresă)	
		6 Drepturi transferate:	7 Țara de destinație	Obligatoriu <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU
		cu efect de la _____ Ștampila autorității competente:	8 S-a solicitat fixare în avans <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	9 S-a solicitat procedură de licitație <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU
			10 Data depunerii cererii originale de licență/certificat	
2	13 PRODUSUL CARE TREBUIE EXPORTAT	11 Cuantumul total al garanției	12 ULTIMA ZI DE VALABILITATE	
	14 Denumirea comercială			
	15 Descrierea în conformitate cu Nomenclatura Combinată (NC)	16 Codul/codurile NC		
	17 Cantitatea (2) în cifre	18 Cantitatea (2) în litere	19 Toleranța (depășire de ...%)	
	20 Informații speciale			
	21 RESTITUIRE VALABILĂ LA _____ FIXATĂ ÎN AVANS			
	22 Condiții speciale			
	23 Eliberat la în data de _____ cu nr. de înregistrare Semnătura și ștampila organismului emitent al licenței sau al certificatului	24 Perioada de valabilitate prelungită până la _____ inclusiv pentru (2) În _____ La data de _____ Semnătura și ștampila organismului emitent:		

(1) Se completează în cazul în care nu apar semnătura și ștampila în rubrica 23.
(2) Masa netă sau altă unitate de măsură, cu specificarea unității folosite.

COMUNITATEA EUROPEANĂ – LICENȚĂ DE EXPORT SAU CERTIFICAT DE FIXARE ÎN AVANS AGREX

CERERE	1 Organismul emitent (nume și adresă)			
	4 Solicitant (numele, adresa completă și statul membru)			
			7 Țara de destinație	
			Obligatoriu <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	
		8 S-a solicitat fixare în avans <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	9 S-a solicitat procedură de licitație <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU	
		11 Cuantumul total al garanției		
13 PRODUSUL CARE TREBUIE EXPORTAT				
14 Denumirea comercială				
15 Descrierea în conformitate cu Nomenclatura Combinată (NC)			16 Codul/codurile NC	
17 Cantitatea (1) în cifre		18 Cantitatea (1) în litere		
20 Informații speciale				

(1) Masa netă sau altă unitate de măsură, cu specificarea unității folosite.

NOTE

Locul și data:

Semnătura solicitantului:

ANEXA II

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Prezentul regulament	Regulamentul (CEE) nr. 3719/88
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2	Articolul 2
Articolul 3	Articolul 3
Articolul 4	Articolul 4
Articolul 5	Articolul 5
Articolul 6	Articolul 6
Articolul 7	Articolul 7
Articolul 8	Articolul 8
Articolul 9	Articolul 9
Articolul 10	Articolul 10
Articolul 11	Articolul 11
Articolul 12	Articolul 12
Articolul 13	Articolul 13
Articolul 14	Articolul 13a
Articolul 15	Articolul 14
Articolul 16	Articolul 14a
Articolul 17	Articolul 15
Articolul 18	Articolul 16
Articolul 19	Articolul 16a
Articolul 20	Articolul 18
Articolul 21	Articolul 19
Articolul 22	Articolul 20
Articolul 23	Articolul 21
Articolul 24	Articolul 22
Articolul 25	Articolul 23
Articolul 26	Articolul 24
Articolul 27	Articolul 25
Articolul 28	Articolul 26
Articolul 29	Articolul 27
Articolul 30	Articolul 28
Articolul 31	Articolul 29
Articolul 32	Articolul 30
Articolul 33	Articolul 31
Articolul 34	Articolul 32
Articolul 35	Articolul 33

Prezentul regulament	Regulamentul (CEE) nr. 3719/88
Articolul 36	Articolul 34 alineatele (1)-(9) și alineatul (11)
Articolul 37	Articolul 34 alineatele (3) și (10)
Articolul 38	Articolul 34 alineatul (12)
Articolul 39	Articolul 35
Articolul 40	Articolul 36
Articolul 41	Articolul 37
Articolul 42	Articolul 38
Articolul 43	Articolul 39 alineatul (1) litera (a), alineatele (2) și (3)
Articolul 44	Articolul 39 alineatul (1) literele (b) și (c) și articolul 39 alineatul (4)
Articolul 45	Articolul 40
Articolul 46	Articolul 41
Articolul 47	Articolul 42
Articolul 48	Articolul 43
Articolul 49	Articolul 44
Articolul 50	Articolul 45
Articolul 51	Articolul 46
Articolul 52	Articolul 47

ANEXA III

Cantitățile maxime de produse pentru care nu este nevoie să se prezinte licențele de import sau export sau certificatele de fixare în avans în temeiul articolului 5 alineatul (1) a patra liniuță (cu condiția ca importul sau exportul să nu aibă loc în cadrul unui sistem preferențial care face obiectul unei licențe) ⁽¹⁾

Produs (codul din Nomenclatura Combinată)		Cantitate netă
A	CEREALE ȘI OREZ [Regulamentul (CE) nr. 1162/95 al Comisiei ⁽²⁾]: <i>Licența de import:</i>	
	0709 90 60 0712 90 19 0714 1001 10 1001 90 91 1001 90 99 1002 00 00 1003 00 1004 00 1005 10 90 1005 90 00 1007 00 90	5 000 kg
	Cu excepția subpoziției 0714 20 10	
	1006 10 1006 20 1006 30 1006 40 00 1008 1101 00 11 1101 00 15 1101 00 90 1102 1103 1104 1106 20 1107 1108 1109 00 00 1702 30 51 1702 30 59 1702 30 91 1702 30 99 1702 40 90 1702 90 50 1702 90 75 1702 90 79 2106 90 55 2302 2303 10 2303 30 00 2306 70 00 2308 10 00 2308 90 30 ex 2309	1 000 kg
	Cu excepția subpoziției 1006 10 10	
	Cu excepția subpoziției 1108 20 00	
	Cu excepția subpoziției 2302 50	
	Cu conținut de amidon, glucoză, sirop de glucoză, dextrină de malț sau sirop de dextrină de malț, incluse la subpozițiile 1702 30 51-1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 și 2106 90 55 și produsele lactate ⁽³⁾ , cu excepția preparatelor și alimentelor care conțin produse lactate în proporție de minimum 50 % din greutate	

⁽¹⁾ În ceea ce privește de exemplu importul, cantitățile indicate în acest document nu se referă la importurile aflate sub incidența unor contingente cantitative sau a unor sisteme preferențiale, în cazul cărora licențele sunt întotdeauna obligatorii pentru toate cantitățile. Cantitățile indicate aici se referă la importul în sistem normal, adică acela cu plată a tuturor obligațiilor și fără limite cantitative.

⁽²⁾ JO L 117, 24.5.1995, p. 2.

⁽³⁾ În sensul prezentei subpoziții, „produse lactate” înseamnă produsele din cadrul subpozițiilor 0401-0406 și subpozițiilor 1702 10 și 2106 90 51.

Prodot (codul din Nomenclatura Combinată)		Cantitate netă
<i>Licență de export cu sau fără fixare în avans a restituirii</i> [Regulamentul (CE) nr. 2543/95 al Comisiei ⁽¹⁾]:		
1509 1510 00		100 kg
C	ZAHĂR [Regulamentul (CE) nr. 1464/95 al Comisiei ⁽²⁾]: <i>Licență de import:</i>	
1212 91 20 1212 91 80 1212 92 00 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 60 80 1702 60 95 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80	2 000 kg	
1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		
<i>Licență de export cu sau fără fixare în avans a restituirii:</i>		
1212 91 20 1212 91 80 1212 92 00 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 60 80 1702 60 95 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80	2 000 kg	

⁽¹⁾ JO L 145, 29.6.1995, p. 35.⁽²⁾ JO L 144, 28.6.1995, p. 14.

Produce (codul din Nomenclatura Combinată)		Cantitate netă
	1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59	
D	LAPTE ȘI PRODUSE LACTATE: <i>Licență de import</i> [Regulamentul (CE) nr. 1374/98 al Comisiei ⁽¹⁾]:	
	0401 0402 0403 10 11- 0403 10 39 0403 90 11- 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	150 kg
	<i>Licență de export cu fixare în avans a restituirii</i> [Regulamentul (CE) nr. 174/1999 al Comisiei ⁽³⁾]:	
	0401 0402 0403 10 11- 0403 10 39 0403 90 11- 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 70	150 kg
E	CARNE DE VITĂ ȘI MÂNZAT [Regulamentul (CE) nr. 1445/95 al Comisiei ⁽⁵⁾]: <i>Licență de import</i> :	
	0102 90 05- 0102 90 79	Un animal

(1) JO L 185, 30.6.1988, p. 21.

(2) JO L 281, 1.11.1975, p. 20.

(3) JO L 20, 27.1.1998, p. 8.

(4) JO L 148, 28.6.1968, p. 13.

(5) JO L 143, 27.6.1995, p. 35.

Produs (codul din Nomenclatura Combinată)		Cantitate netă
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 90 41 0210 90 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
<i>Licență de export cu sau fără fixare în avans a restituirii:</i>		
0102 10 0102 90 05- 0102 90 79		Un animal
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 90 41 0210 90 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
F	CARNE DE OAIIE ȘI DE CAPRĂ: <i>Licență de import [Regulamentul (CE) nr. 1439/95 al Comisiei ⁽¹⁾]:</i>	
0204 0210 90 11 0210 90 19 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78		100 kg
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90		Cinci animale
G	CARNE DE PORC: <i>Licență de export cu fixare în avans a restituirii [Regulamentul (CE) nr. 1370/95 al Comisiei ⁽²⁾]:</i>	
ex 0203 ex 1601 ex 1602		250 kg
0210		150 kg

⁽¹⁾ JO L 143, 27.6.1995, p. 7.⁽²⁾ JO L 133, 17.6.1995, p. 9.

Produs (codul din Nomenclatura Combinată)		Cantitate netă
H	CARNE DE PASĂRE: <i>Licență de export cu fixare în avans a restituirii și licență de export ex post</i> [Regulamentul (CEE) nr. 1372/95 al Comisiei ⁽¹⁾]:	
	010511119000 010511199000 010511919000 010511999000	4 000 de pui
	010512009000 010519209000	2 000 de pui
	ex 0207	250 kg
I	OUĂ: <i>Licență de export cu fixare în avans a restituirii și licență de export ex post</i> [Regulamentul (CEE) nr. 1371/95 al Comisiei ⁽²⁾]:	
	040700119000	2 000 de ouă
	040700199000	4 000 de ouă
	040700309000	400 kg
	040811809100 040891809100	100 kg
	040819819100 040819899100 040899809100	250 kg
J	SEMINȚE: <i>Licență de import</i> [Regulamentul (CEE) nr. 1119/79 al Comisiei ⁽³⁾]:	
	1005 10 11 a 1005 10 19 1007 00 10	100 kg
K	VIN: <i>Licență de import</i> [Regulamentul (CEE) nr. 3388/81 al Comisiei ⁽⁴⁾]:	
	2009 60	3 000 kg
	2204 10 2204 21 2204 29 2204 30	30 hl
	<i>Licență de export cu fixare în avans a restituirii</i> [Regulamentul (CEE) nr. 1685/95 al Comisiei ⁽⁵⁾]:	
	2009 60	10 hl

(1) JO L 133, 17.6.1995, p. 26.

(2) JO L 133, 17.6.1995, p. 16.

(3) JO L 139, 17.6.1979, p. 13.

(4) JO L 341, 28.11.1981, p. 19.

(5) JO L 161, 12.7.1992, p. 2.

Produce (codul din Nomenclatura Combinată)		Cantitate netă
	2204 21 2204 29 2204 30	10 hl
L	FRUCTE ȘI LEGUME: <i>Licență de import</i> [Regulamentul (CE) nr. 1859/93 al Comisiei ⁽¹⁾]:	
	0703 20 00 (usturoi)	350 kg
	<i>Licență de export cu fixare în avans a restituirii</i> [Regulamentul (CE) nr. 2190/96 al Comisiei ⁽²⁾]:	
	0702 00 ex 0802 0805 0806 10 10 0808 0809	300 kg
M	PRODUSE TRANSFORMATE DIN FRUCTE ȘI LEGUME: <i>Licență de import</i> [Regulamentul (CE) nr. 1921/95 al Comisiei ⁽³⁾]:	
	0711 90 40 0711 90 60 0806 20 12 0806 20 18 0806 20 92 0806 20 98 ex 0811 90 19 (cireșe) ex 0811 90 39 (cireșe) 0811 90 75 0811 90 80 0812 10 00 ex 0813 40 95 (cireșe) 2001 90 50 2002 90 11 2002 90 19 2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99 2003 10 20 2003 10 30 2003 10 80 2005 60 00 2008 60 51 2008 60 59 2008 60 61 2008 60 69 2008 60 71 2008 60 79 2008 60 91 2008 60 99 2008 70 61 2008 70 69 2008 70 71 2008 70 79 2009 11 99	350 kg

⁽¹⁾ JO L 170, 13.7.1993, p. 10.⁽²⁾ JO L 292, 15.11.1996, p. 12.⁽³⁾ JO L 185, 4.8.1995, p. 10.

Produs (codul din Nomenclatura Combinată)		Cantitate netă
<i>Licență de export cu fixare în avans a restituirii:</i>		
0806 20 ex 0812 2002 ex 2006 00 ex 2008 ex 2009		300 kg